



Catholic Weekly

天主教週報

615



主曆2020年11月8日 星期日

中華郵政台北雜字第1304號執照 發行人:鍾安住/地址:(106)台北市樂利路94號/電話:(02)2737-2839/傳真:(02)2737-1326/電子郵件:catholicweekly@gmail.com

教宗方濟各紀錄片《Francesco》 被忽視的重點： 性愛的本質建立在一男一女婚姻之內

■文/台北總教區生命倫理委員會

根據10月22日報導，教宗方濟各在紀錄片《Francesco》裡提到，給予同性傾向者共同生活的法律權利。無論各媒體在原文西班牙文、英文、中文之間用詞多麼不同，有多少爭議，例如，中文或許譯為「同性結合」、「共同生活」、「保障共存的民法」、「民事結合」、「民事共存」、或「民事共處」，引起軒然大波的重點是，這些詞語中均模糊且忽視了教會在《聖經》、聖統和教會訓導中，對於性愛和婚姻的教導。教會訓導的教導非常清楚：所有的天主教徒，尤其是天主教政治人物，必須反對承認同性結合的法律。以下說明教會的教導。

天主教會對於性愛和婚姻的教導是真理，從《聖經·創世紀》以來，至今永恆不變。性愛的本質是一種客觀共同系統，原本就是在本性秩序之下，男女異性之間的結合，受婚姻保護生育下一代，共同成立家庭，而同性之間的「性愛結合」違反這種客觀共同秩序。這是客觀真理，任何言語都不能抹殺。

《天主教教理》清楚說明「同性傾向」不是罪。我們要關愛「同性傾向者」，連其父母都要關懷，要陪伴他們過貞潔有價值的生活，把痛苦奉獻給耶穌基督。而「同性性行為」不是男女婚姻內的性行為，是違反第六誡「勿姦淫」的罪。耶穌基督會仁慈寬恕犯姦淫這樣行為的人，但同時也教導

他們：「不要再做了。」（參閱《天主教教理》，2357-2359條）

教宗聖若望保祿二世在正式文件上指出：「現今我們看到一種趨勢，尤其在某些地方十分普遍，就是要貶低自然本性。事實上，這種趨勢一直都在，無論是公共觀點或是立法機構，都要將家庭等同於僅只是身體上的結合，或是要認可同性結合。這種及其他的異常使我們必須在牧靈上，肯定地宣揚婚姻與家庭的真理。不如此做的話，在牧靈上是嚴重的疏忽，引導人往錯誤的方向走，尤其誤導國家決策者，因為他們對國家前途身懷重任。」（2002年11月16日，教宗若望保祿二世對巴西東部第2區主教述職時作的致詞）

信理部《有關賦予同性配偶法律地位建議的考慮》明確說道：「由於已婚的夫婦能確保延續人類後代，特別有利於大眾公益，民法因而確認婚姻為一個制度。另一方面，由於同性配偶的結合並不為公益履行這職能，故此就法律立場而論，不需要特殊關照。有謂為了避免共賦同居的同性配偶，由於他們生活在一起，致令他們的人權和公民權可能不受到正視，因此必須賦予法律認可，這樣的論據實在不能成立。事實上，他們常可引用法律條文——正如所有公民對自己的自主行為一樣——在有

關公益的問題上維護自己的權利。犧牲大眾公益和對家庭的公正法律，而去維護應以不妨礙社會整體的方式來保障的私人利益，這是極其不公義的事。」

美國主教團頒布的《對有同性戀傾向者的專職服務：牧民指引》指出：「同性傾向者有著與所有人相同的基本權利，包括受到尊嚴的對待。然而，『性傾向』並不構成可與種族、民族背景等等相提並論的質性，這與是否歧視無關。」所以，猶如限制婚姻只是在一男一女之內並沒有不公平；同性伴侶不能享有只在婚姻中才擁有的福祉，也沒有不公平。教會不支持同性「婚姻」，或任何類似的結合，例如，狀似婚姻的同性結合。教會職務上不能祝福這樣的結合，也不能直接或間接地以各種方式提倡這樣的結合。

最後一點同樣重要的是，教宗方濟各的紀錄片《Francesco》並不是教會的正式訓導文件。不論教宗在影片中說什麼，不能因此就說教會一直以來從《聖經》、聖統和教會訓導，對於性愛和婚姻的教導就此改變。況且影片也可輕易透過剪輯技巧，置入導演或其他個人的訴求。教友看到這支影片所釋放的訊息時，更必須清楚，影片中的敘述，無論如何都不改變教會訓導權拒絕法律上承認同性結合的教導。

台北總主教公署公告

北總主字第 109168 號

一、經財團法人天主教光仁文教基金會第 11 屆第 6 次董事會議通過，聘任台北總教區程若石神父為該會執行長，任期自 109 年 8 月 31 日至 112 年 8 月 30 日止。

二、經財團法人天主教光仁社會福利基金會第 7 屆第 9 次董事會議通過，聘任台北總教區黃斯勝神父為該會執行長，任期自 109 年 9 月 2 日至 112 年 9 月 1 日止。

總主教 鍾安住
2020 年 10 月 29 日

面對新冠疫情 天主有最好的安排



截至2020年10月底，新冠疫情全球累計共4490萬6565例確診、117萬9267例死亡。最嚴重的美國累計894萬1770例確診、22萬8627例死亡。最新消息是，印度累計確診病例達799萬，居全球第2高，僅次於美國的870萬；西班牙單日新增超過2萬3500起病例，締造新高，因此，西班牙國會通過延長全國緊急狀態6個月；法國衛生部長表示，法國目前約有100萬人染疫，不排除爆發第三波大流行的可能性；德國28日增加14964例確診，創單日新高，高達75%的病例感染源不明，德國政府宣布11月2日起，關閉餐廳、酒吧、電影院、劇院與其他休閒設施4周；波蘭28日新增18820例確診、236死亡，雙雙創下單日新高。

中央流行疫情指揮中心10月30日宣布，台灣新增3例新冠肺炎境外移入確診，分別從菲律賓、美國及印尼入境，目前台灣已連續200天沒有本土個案。感謝天主保佑台灣！使台灣成為疫情中的淨土。台灣的安全主要是資訊透明，大家彼此的關懷，小心對應。民眾對中央流行

疫情指揮中心的信任與配合，謹守防疫措施，勤洗手、戴口罩、保持社交距離。

一場前所未料的新冠肺炎疫情，影響了人類社會的互動模式，大多數國家已封鎖國境，所造成各層面影響甚深，例如，經濟發展停滯不前，衝擊全球股市，工廠停工緩產，旅遊業遭受重創等。

新冠肺炎還有另一個特色，發現輕症或無症狀感染者多，根據世界頂尖學術期刊《自然》(Nature) 3月20日發表文章指出，輕症或無症狀感染者佔總感染者人數近60%，這也是釀成疫情傳播迅速的重大因素。

我們認為新冠肺炎的疫情，給我們最大的教訓是：面對突發事件**要有謙卑的態度**。即使我們所面對的，是比人體細胞還要更小多倍的新冠病毒。其次，**我們要彼此關懷，互助合作**。仇恨與對立，完全無助於解決疫情，要記住「**病毒是人類共同敵人**」，唯有每一個人都做好自己的周全保護（飲食與生活正常，以提升自我免疫力，並做好個人健康管理——避免去人多的地方、少與人進行身體上的接觸、經常戴口

罩、勤洗手等）。

「與其詛咒黑暗，不如點亮燭光。」在新冠病毒疫情大流行的影響下，**身為教友，應發揚大公教會的精神，關懷這個世界，走向愛與包容**。只有大家同心合意，共同面對疫情，不恐懼、不害怕，但要虛心誠實，信賴耶穌，並信任專業人員的教導指揮，教友們養成好習慣，也影響左隣右舍。

讓我們共同祈禱，祈求天主賜給我們智慧、正義、勇敢和節制的德行，謹小慎微，使我們去除自我中心，無節制的消費娛樂，大家同心協力、團結一致，共度難關。

仁慈的天父，我們都因新冠病毒疫情而憂慮不安；祈求祢賜給我們智慧和勇氣，遵守各項防疫措施。大家和睦相處、彼此關懷，互助合作，求主增加我們的信心與愛心，為生活有困難的人祈禱，求祢保佑所有第一線的防疫人員，並使醫療及病毒研究者，早日找到解決病毒的方法，去災免禍，使世界人民早日恢復平安、健康、快樂的生活。以上所求，是靠我們的主基督。阿們。



與貧窮者一同行腳

■文／孫大川 *Paelabang danapan* (台灣大學兼任副教授)

今年10月31日晚上，我受邀參加在艋舺龍山文創B2舉行的「團結之夜」並發表致詞。

2017年，為凝聚民間社團力量，我結合「人生百味」、「勞陣」、「夢想城鄉」、「芒草心」、「台灣原住民族文化發展協會／山海文化雜誌社」、「台灣社區實踐協會」和「第四世界運動(台灣盟友)」等單位團體，成立「向貧窮者學習行動聯盟」(窮學盟)，並從該年起選擇10月17日「世界拒絕赤貧日」前後，舉辦「貧窮人的台北」系列活動，目的是為提醒一般大眾，不要忘記繁華的台北都市背後，其實一直存在著弱勢貧困者的身影和記憶。大台北地區完整的面貌和歷史，不應該只屬於成功和勝利者的特權，都市底層的勞工、逐夢的外來移民、無家者和輾轉於都市邊緣的窮困者……他們都是大台北記憶不可分割的一部分。「**貧窮人的台北**」，就是一個要把歷史還給貧困弱勢者的行動！

4年來，「貧窮人的台北」嘗試透過各項的活動設計，例如：記者會、座談、展覽、分享、參與體驗等方式，擴大與民眾的對話。這些活動項目中，始終不變且最具鼓舞性的就屬「團結之夜」了。

今年參與的學員比往年熱烈，不同身分和職業類別，且吸引了不少年輕的族群。31日下午，學員們拜訪了21個組織，36名受訪的貧窮者；領域包含：無家者、新住民、弱勢婦女、貧窮家庭、都市原住民、精神障礙者、街賣者、家庭照顧者、酒店公關等；各組學員經過一個下午的親身走訪，傍晚陸續回到萬華，在艋舺龍山文創B2集結，準備進行深入地分享與討論。這4年來，我都受邀在這個時刻出席鼓舞參與的學員，重申並闡明「**貧窮人的台北**」之目標與精神，希望在每一個學員生命的深處種下關懷弱勢者的根苗。

我首先恭喜學員們給自己機會，走出習以為常的價值世界，打開另一雙眼睛，看到更多不同的生命形態和價值挑戰，學習從更多元的視角看待不同的人生。我們不是單方面的要去改變貧困者，使他們回到我們所謂的「正常」生活，符合我們的社會價值；相反地，我們接受並聆聽窮困者的召喚，激發更多的想像力與創造力，與窮困者共同改變我們的未來。

其次，我提醒學員們重新理解「團結」的意思。真正的團結不是要去營造吸引或改變別人，使他們活在一個同質性的世界；**團結是要在異質的他者中間，辨識出意義和價值，**

聯合他者，承認並安頓彼此的世界。有社會「責任感」(responsibility)的人，是指一個具有「響應」(respons, 注意不是「反射」)的「能力」(ability)的人。「響應」乃兩個主體間的事，不是全然的「委順」，也不是斷然的「操控」；他們彼此間是「互動」的，需要「聆聽」與「交談」。而真實的「聆聽」與「交談」，必然是一種人格對人格、生命對生命的相遇，並藉此透入彼此存在的全幅領域。這才是「團結之夜」的真諦！

最後，我知道學員們接下來要進行分組的討論與分享，這種時候，我們往往會專注於「朝向」對「別人」表達自己的觀察、體會與感想，這當然是一件好事。但更重要的是：如何將這些觀察、體會與感想「返回」自己，默存於心，讓「它」在內心滋長，改變自我，成為自己人格和行動的活力基礎。分享不是分出去就結束了，真正需要分享的是「我們自己」。

「**無限的貧窮是天主性的象徵**」，面對貧窮，我們的教會還可以做些什麼？這些年在姜樂義弟兄的帶領下，「台灣Camino」已經如火如荼地展開了，我不禁幻想著，明年是否有可能發動各教區帶領街友和貧困者去旅行，去行腳，一同走進Camino的道路？



宗座聖赦院於當前新型冠狀病毒疫情下 頒賜全大赦予煉靈之法令

2020年10月22日

在本年新型冠狀病毒疫情下，為獲取適用於已亡信眾的全大赦，在必須履行的善工和必須滿全的條件上，均可為保障信友的安全而作出適應，而頒賜大赦的時期，**伸延至整個11月份。**

本聖赦院接到很多牧者的請求，他們申請於今年內，基於新型冠狀病毒疫情，准許信友按《大赦手冊》（第29條頒賜，第1項）獲取適用於煉靈的全大赦一事上，能以另一些善工替代指定的善工。有鑑於此，本院經教宗方濟各特准，樂意於本年，在群體聚集被禁止的情況下，批准以下適應疫情而作的安排：

a. 前往（天主教）墓園並為亡者祈禱——甚或只默禱——的信友，除在慣常指定的11月1日至8日其中一日，履行該善工而可獲得全大赦以外，亦可自行選擇11月份另一8日時段，或分隔開來的任何8日履行該善工。（註：在上述8日內，一位教友每日履行有關善工，都可獲一個全大赦。）

b. 信友除可在「追思已亡諸信者日」（11月2日），或此日之前或之後的主日，或「諸聖

節」（11月1日），虔誠地前往任何聖堂或小堂，並在該處誦念一遍〈天主經〉及〈信經〉而獲得全大赦以外，亦可在11月份選另一日期履行該善工。

長者、病人及所有基於嚴重原因——例如基於有關當局於目前疫情下，為避免眾多信友擠進神聖地點所設的限制——而不能離開家居者，可藉著與其他信友保持心神上的契合，並完全擺脫對罪惡的依戀，以及盡快滿全3個慣常的條件（領受和好聖事、在彌撒中領聖體，並為教宗的意向祈禱）的意願，在耶穌或聖母的聖相或聖像前，虔誠誦念為亡者祈禱的經文，例如，聖教日課為亡者的晨禱或晚禱，或念玫瑰經、慈悲串經，或念其他為亡者最常用的禱文，或專心反省為亡者禮儀採用的其中一篇福音，或透過履行一項慈悲善工，同時把自己生活上的辛勞與痛苦奉獻給天主。

為使信友能更方便地領受天主的恩寵，聖赦院誠意請求所有已獲授相關權力的司鐸，本著牧靈愛德，特別樂於主持和好聖事及送聖體給病人。

然而，就圓滿地領受大赦的屬靈條件而言，常可回顧聖赦院於2020年3月19日發出的《在目前疫症散播全球的情況下對舉行和好聖事的註釋》。

最後，既然信友的祈禱，尤其是奉獻給天主的聖祭，能幫助煉靈（參閱特倫多大公會議第25會期，有關煉靈的法令），謹此鄭重邀請司鐸於「追思已亡諸信者日」，遵照可敬的教宗本篤十五世於1915年8月15日發出的《*Incrumentum Altaris*》宗座憲令，奉獻3台彌撒。

此項法令於整個11月份都生效，任何與之相抵觸之規定，均屬無效。

2020年10月22日，教宗聖若望保祿二世紀念日，於羅馬宗座聖赦院頒布。

聖赦院院長皮亞琴扎樞機

(Mauro Card. Piacenza)

副院長克尼基爾

(Krzysztof Nykiel)

(香港教區及台灣地區主教團秘書處 合譯)

教宗方濟各：基督徒的希望賦予生命意義

【真理電台綜合梵蒂岡新聞網及外電報導】歐洲再度為新冠肺炎疫情所困，各地天災人禍頻傳，教宗方濟各11月2日追思已亡節的彌撒中，特別為沒有面孔，沒有聲音，沒有名字的亡者祈禱。教宗強調，聖保祿宗徒告訴我們，「希望」是上主的恩賜，賦予生命意義，更是彼岸的錨，引領我們走向永恆的喜悅。

今年的煉靈月有別以往，按照過去的規定，從11月1日至8日，對所有在這期間前去墓地、聖堂或為亡者祈禱的信友施予全大赦，為顧及教友的安全，宗座聖赦院特頒法令：在整個11月，凡遵照全大赦規定者都能獲得這項恩典，而不僅限於前8天。同時，考量處在隔離中的人或病友的需要，宗座聖赦院也表示，只要在主耶穌或聖母像前祈禱，就能獲得大赦。他們可以誦念紀念亡者的早晚課、玫瑰經、慈悲串經，也可以按照各自的傳統誦念常用禱文，或默想為亡者奉獻的三台彌撒中的《福音》章節，同時做出慈悲善功。

因應新冠疫情持續升溫，教宗方濟各11月起多項禮儀也遵守各項防疫安全措施。11月2日教會追思已亡信友的日子，教宗前往距離聖瑪爾大之家不遠的條頓墓園，下午4時舉行追思彌撒，不開放信友參與。隨著疫情和愛琴海震

災的發生，教宗在彌撒中，為所有亡者祈禱，包括沒有面孔，沒有聲音，沒有名字的亡者祈禱，求天主賞賜他們進入永恆的和平，那裡不再感到焦慮，或不安、苦痛。

方濟各教宗講道指出，「希望」不會令人失望，如聖保祿宗徒告訴我們：「希望」吸引了我們並賦予了生命意義……「希望」是天主的恩賜，引領人們走向永恆的喜悅。「希望」是我們彼岸的錨，希望的目標：去見耶穌，這是我們永生的盼望。感恩祭結束時，教宗在墓園駐足祈禱片刻，在公墓的墳墓灑聖水，停下來在一些墳墓前祈禱，教宗再前往聖伯多祿大殿地下墓穴，向已故的歷任教宗致敬。

全球性的危機要求我們重新思考：以團結互助為核心，使人類共存的衡量標準，這是教宗方濟各屢次向眾人強調的思想。在聖座傳播部和聖座促進人類整體發展部的合作下，制訂了「新冠疫情後建設一個更美好的未來」計畫，旨在提供從疫情結束到重新開啟兄弟友愛的



▲為愛琴海怵目驚心的震災祈禱。

◀追思已亡節當天，教宗方濟各至聖伯多祿大殿地下墓穴向歷任教宗致敬。

一段行程。

經濟學家布魯尼 (Luigino Bruni) 以專家身分應教宗方濟各的邀請加入了梵蒂岡應對新冠疫情委員會，他認為醫療保健、學校教育和安全措施是任何一個國家都應重視的大事，因此不能屈從於盈利規則。這次疫情將幫助我們重新發現真理與公益的深切關連，因為政治和經濟都離不開公益。這全球性的新範例會在新冠疫情後誕生，教會因其與市場思維毫無關聯的特性，應做這集體財富的保證人。

正如公害給我們揭示了什麼是公益那樣，疫情讓我們看到，在共同利益下我們需要的是團體，而不僅是市場。醫療、學校和安全不能被置於盈利規則之下。尤其在為窮人提供教育方面，天主教會站在第一線。



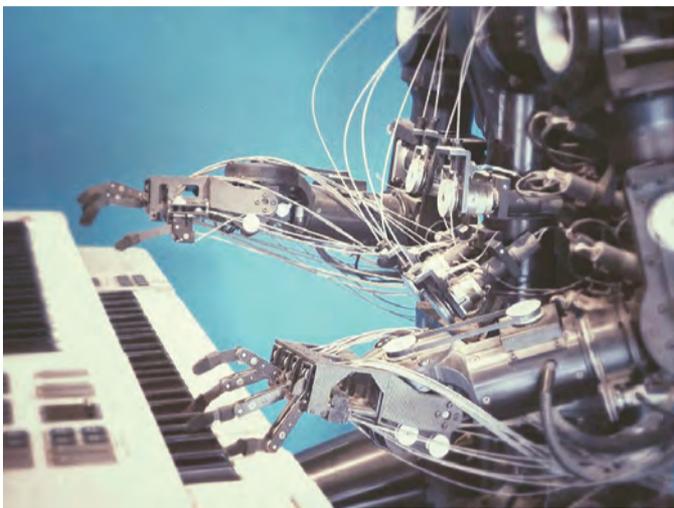
教宗全球
祈禱網絡
台灣

11月福傳意向 為人工智慧

願機器人及人工智慧的發展， 總是以服務人類為目的。

■文／教宗方濟各 圖／教宗全球祈禱網絡（天主教祈禱福傳會）

必須再次重申：「人工智能、機器人技術和其他技術創新的使用，必須有助於服務人類和保護我們的共同家園，而不是如一些評估的預測反其道而行。」（2018年1月12日，教宗方濟各致函達沃斯世界經濟論壇）我們思考與行動的中心，必須是每個人與生俱來的尊嚴；在這方面，「人工智能」的稱呼，雖然肯定有效，但也可能會產生誤導。這些專有名詞掩蓋了一個事實，即儘管有用地完成了低階的任務（這是「機器人」一詞的原始含義），但機能上的自動化，在品質上仍然與人類知識與行動的特點相距甚遠；因此，這樣的稱呼反而可能變成社會的危險。此外，人被「技術化」，而不是技術人性化，此風險已經成真了：所謂的「智能機器」只是倉促草率地將一些機能歸因於人的能力。



我們若是在這樣的背景下，更了解智慧、良心、情緒、情緒意向和道德行為自主的意義。事實上，人工智能裝置雖然模仿人類的行為，卻沒有人類的特質；在制定使用規則，以及進行相關研究時，務必考慮到這一點，好能促使人類與最新機器版本之間的互動公平，並富建設性。這些人工智能裝置確實擴散到世界各地，正在對我們的生活環境造成翻天覆地的影響。

我們若是懂得善用其特性，新發現的獨特潛力就能發揮益處，在每個人和全人類身上綻放光芒。

（2019年2月25日向宗座生命科學院全體大會的與會者致詞）

分辨我們對科技的運用

■文／Philip Kosloski（教宗全球祈禱網絡美國、加拿大） 譯／林思牧

科技可能會有所幫助，但有時我們可能會以不健康的方式沉迷於科技設備而成癮。

科技的進步帶來了眾多的益處，譬如我們可以隨時與世界任何角落的親友保持聯繫，不論我們身在何處，都可以加強我們與其他人的關係。

但同時，科技產品，尤其是智慧型手機，會分散我們對生活中真正重要事情的關注。譬如，你是否曾經漫無目的的在臉書、推特或Instagram上瀏覽？或是你原本上Google或YouTube搜尋特定的內容，但是過了一個鐘頭，卻發現自己在觀看貓咪的視頻？

在生活中稍微休息、享受片刻的娛樂絕非壞事，但是當我們任其輕忽了自己生命最重要的人，我們怠惰的行為就是有害的。

很不幸的是，我們中有許多人沉迷於手

機或電腦而無法自拔，忽略了孩子、家人和朋友。我們甚至會發現自己在工作上怠忽職守，因為已經習慣於不停地去查看手機，去瀏覽社交媒體上又有什麼新東西。

這種成癮的習慣，過去的靈修大師會稱之為「怠惰」。當我們瀏覽手機時腦子雖然沒有停頓，但我們使生活暫停，心靈停頓不前、沒有特定的目的。智慧手機的娛樂應該適時、適地，但我們常常不加以設限，任其分分秒秒隨時侵擾。

怠惰可能對靈性有害，因為它使我們的靈魂向內轉，只看到自己和自己的需要，不管周遭其他人。怠惰自然引發懶惰的行為，忽略自己的責任，也不願努力追求奉獻。譬如孩子想問問題，但我們不回應，忽視他們，只顧著瀏覽自己的手機。

雖然這種行為不是一朝一夕可以匡正，



Click To Pray 「可立刻」祈禱

台北總教區鍾安住總主教說：「我們平常用手機上網、聊天、玩遊戲，現在我們要透過手機接觸天主。」

教宗方濟各所推廣的「Click To Pray—『可立刻』祈禱」是什麼？

教宗方濟各邀請信友們與他一同建立全球祈禱網絡，透過「Click To Pray—『可立刻』祈禱」的APP，聯合世界各地百萬的信友為現今人們所面臨的挑戰及教會的使命祈禱。

「Click To Pray—『可立刻』祈禱」內容除了教宗每月之祈禱意向外，為因應365天不同的狀況，APP能幫助個人覺察每日天主對自己的呼召。現在，就請掃描QRcode 加入這個網絡，一起祈禱吧！

1. **Click To Pray—可立刻祈禱怎麼運作？**
建立個人檔案，加入全球各地教友的教宗全球祈禱網絡。
2. **設定時間**，在祈禱中可以收到一句短語或鼓舞人心的想法。
3. **收到「Click To Pray—『可立刻』祈禱」的最新消息。**



每日奉獻誦

仁慈的天父，感謝祢恩賜這新的一天，我把今天的祈禱、工作、喜樂和痛苦全獻給祢。願這奉獻，聯合祢的聖子耶穌聖心，為救贖世界，時時刻刻在感恩聖事中奉獻自己。願在聖神內，偕同教會之母——聖母瑪利亞，為祢的聖愛作證，並為教宗託付的意向祈禱。

教宗全球祈禱網絡（祈禱福傳會）

Pope's Worldwide Prayer Network
(Apostleship of Prayer)

地址：10089 台北市辛亥路一段 22 號

電話：02-2365-4205#262

傳真：02-2365-3142

Email：twapostleship@gmail.com

網址：www.apostleshipofprayer.tw

FB：www.facebook.com/apintw.tw

歡迎支持教宗全球祈禱網絡發展

教宗全球祈禱網絡與聖體生活團

所有相關資訊及活動訊息請上：

http://www.apostleshipofprayer.tw 查詢
或掃描 QR Code



但第一步是要體認到它負面的影響，並向天主求助。我們無法單獨應付這個問題，需要天主陪伴以克服誘惑。不要怕向天主求援，讓我們能在科技的使用與我們生活中主要責任之間取得平衡。

（摘自click to pray部落格文章：<https://clicktopray.org/zh-hant/blog>）

高雄教區喜慶升格禧年 獲頒宗座全大赦特恩

■文／曾婉玲 圖／邱淑美

高雄教區10月25日，在玫瑰聖母聖殿主教座堂，歡喜舉行教區升格60周年暨主教座堂開教161周年堂慶。彌撒恭請劉振忠總主教主禮，玫瑰聖母聖殿主教座堂主任司鐸林作舟等15位神父共祭，數百位教友共襄盛舉。

彌撒中，劉總主教首先感謝西班牙神父於161年前到高雄傳教，講解玫瑰聖母月的由來，並呼籲全體為教區福傳及新冠疫情早日平息祈禱。劉總主教隨即宣讀宗座聖赦院為慶祝高雄教區升格60周年，特地頒布之全大赦及其法令。

根據教宗方濟各2020年9月15日授予宗座聖赦院頒布，欽定高雄

教區自2020年10月25日至2021年10月25日為禧年，期間凡以懺悔與虔誠的心到玫瑰聖母聖殿主教座堂、左營聖女小德蘭堂、萬金無原罪聖母聖殿，以及泰武鄉法蒂瑪聖母堂等地朝聖，在妥辦和好聖事、領受聖體、為教宗的意向祈禱後，並誦念〈天主經〉、〈信經〉，以及呼求天主聖母童貞瑪利亞的祈禱文，即可得全大赦。

劉總主教講道時提到，1858年露德聖母及1917年法蒂瑪聖母顯現時，都是手持玫瑰念珠，勸世人勤念玫瑰經，劉總主教更高聲疾呼：「Taiwan can help! Catholic can help!」強調台灣在疫情當下可以



▲劉振忠總主教（後排中）與高雄教區第24屆傳協會指導神師杜武雄神父（後排右五）及理監事們，於派遣禮後歡欣合影。

向各國伸出援手，教會更需戮力拯救世人的靈魂！

隨後，為教區第24屆傳協會理監事舉行派遣禮。第24屆名單中，10位常務理事由劉總主教提名，8位不分區常務理事由58個堂傳協主席中選出，此外，9位鐸區秘書、各善會會長，加上由卸任主席中選出一位常務監事，共計38位，在教區傳協會神師杜勇雄神父鏗鏘有力地唱名聲中從容出列，至祭台前高舉右手向天主宣誓，並由徐文龍主席代表接受劉總主教頒發的當

選證書，劉總主教並頒發感謝狀給予卸任主席杜國珠，場面既隆重又溫馨。

彌撒禮成，全體移師戶外舉行聖體與聖母態像遊行，遊行隊伍以十字架為前導，並依序由聖樂團、聖歌隊伍、神職人員等殷勤隨侍在聖體與聖母態像旁，小天使、信友們也尾隨在後，繞行座堂附近街道數公里，吸引許多路人駐足觀賞，沿途更屢獲民眾讚賞。慶祝活動最後，全體俯首領受聖體隆重降福，滿載恩寵賦歸。

台中女國際青年商會攜手教區 助立達啟能訓練中心打造幸福

■文·圖／黃琪珊

台中女國際青年商會主辦，台中教區、大墩國際青年商會及多家社會企業協辦的「手牽手一起送幸福~愛心園遊會」，10月31日上午10時，在台中主教公署停車場歡樂舉行；立達啟能訓練中心慢兔兔太鼓隊以神采奕奕地打擊，自信喜樂的演出，熱鬧地揭開活動序幕。

台中女國際青年商會會友長期支持台中教區互愛物資銀行，於每月最後一個周六發放物資贈與關懷戶；今年也不例外，年中除了訂購立達啟能訓練中心手做餐盒贈與關懷戶，當看到立達啟能訓練中心走過30多個年頭，中心許多設備需要更新，因此發起愛心園遊會，力邀其他青年商會及多家社會企業共襄盛舉，預計活動目標60萬元將捐助立達啟能訓練

中心，作為烘焙教室搬遷及整修經費。

互愛物資銀行志工們也邀請關懷戶一起來園遊會，除了美食小吃、養生飲品、兒童闖關、義賣等多元攤位外，並有許多義演單位以陶笛、國樂、薩克斯風等豐富樂器精彩演出，兒童劇團更是邀請現場小朋友即席加入表演；多位夥伴提供義診和義剪最貼心的服務，衛道中學志工學生也在老師帶領下，成為活動中各單位最好的幫手；主教公署停車場從上午到午後3時，豐富的內容使歡樂不間斷，多個月來的辛苦籌備，在大家開心的臉龐看到了美好成果。

蘇耀文主教代表台中教區感謝台中女國際青年商會所有會友們熱心支持教區愛德服務事工，並擴大這份愛的服務，廣邀更多人加入，所有人滿懷感恩之心，並期許日後彼此之間有更多美好的合作連結，集結眾人之力，手牽手一起送幸福。



▲蘇耀文主教（中）代表台中教區感謝台中女國際青年商會

慶祝顯靈聖牌聖母瞻禮

九日敬禮

2020.11.18~11.26

週日 10:00

週一~週六 19:30

慶 日

2020.11.27

週五 19:30

費克強會長神父

11/18(週三) 為教會

11/19(週四) 為窮困弱勢者

11/20(週五) 為家庭

11/21(週六) 為青年

11/22(週日) 為司鐸

11/23(週一) 為聖召

11/24(週二) 為身心病苦者

11/25(週三) 求愛德

11/26(週四) 為國家

朝聖地主任司鐸 王承前神父

台北市士林區德行東路202號

羅際元神父 志工合唱團

饒志成神父 聖家堂聖詠團

郝若瑟神父 士林堂聖詠團

王承前神父 蘭雅堂聖詠團

王承前神父 蘭雅堂聖詠團

裴育聖神父 古亭耶穌聖心堂聖詠團

阮進懷神父 新店中華聖母堂聖詠團

楊伯多祿神父 佳播聖詠團

魏伯多祿神父 石牌堂聖詠團

暨全體教友 敬邀

www.lanya-shrine.org

嘉義教區基督宗教牧者聯誼 疫情中展現合一

■文／廖文通 圖／徐耀遠

嘉義教區10月27日上午，於西螺聖伯多祿天主堂舉辦天主教神父、修女、社福機構院牧人員，與長老教會、浸宣會等基督教牧師、傳道聯誼活動。雖時值防疫期間，仍有80餘位來自雲、嘉、南地區的神父、修女、牧師及傳道參與活動，活動內容有專題演講及福傳牧靈經驗交流，讓所有與會者在愉悅的氛圍中達到共融。

聯誼活動在中華道明修女會孫慧茹修女的帶領下，以觸動人心的優美聖詠、靜默、祈禱等方式，為活動揭開序幕。嘉義教區吳終源署理致歡迎詞時說到道：「天主愛人是沒有條件的。500多年前，因不同的意見而導致教會分裂，相信這不是主耶穌所樂見的。年初以來，新冠病毒在全球各地蔓延，數百萬的寶貴生命因而喪亡。感謝天主恩佑！台灣是相較安全的地方。」

吳署理進一步期勉：「在疫情中，也讓我們逐漸意識到：過去認為理所當然的事，有可能隨時改變。為此，我們應思考，要如何努力來修補因意見不合所造成的裂痕，合一基督徒共同努力的目標。」

緊接著由基督教長老教會嘉義中會議長林信豪牧師致詞表達：「很高興大家再次相聚，離上次我們在鹿滿教會聚會只有10多個月，但



這段期間，世界卻發生多起重大事件，因為這些事件，讓我們深刻地體驗到，在神的面前應要更加謙卑、認罪。感謝上帝的恩典！我們都平安。願我們能遵守耶穌的交代，彼此相愛。藉此機會，也特別感謝嘉義教區派代表參加長老教會嘉義中會慶祝90周年的活動。」

聯禱會潘慶彰牧師表示：「從2006年開始舉辦合一祈禱，後來增加神父與牧師聯誼活動，前後進行10多年了。但我認為，我們彼此認識的深度還是不夠，期盼爾後更加努力，並期待將我們美好的互動經驗，擴展到全國。」

3位教長致詞後，在天主教嘉義教區秘書長趙永吉神父、基督教嘉義中會普世部長詹偉謙牧師幽默地主持下，與會者相互認識，並由嘉義教區基督徒合一及宗教交談委員會委員廖文通弟兄進行「天主教會在西螺的開教史實及嘉義教區閒置聖堂活化的經驗」專題演講。

廖弟兄從西螺地理位置與歷史文化談起：「西螺具有300多年的發展史，清初即有許多

居民來此拓墾。1905年秋，時任樹仔腳天主堂主任司鐸洪羅烈神父，有鑑於西螺處於交通要道，是鄰近各鄉鎮貨物集散的重鎮、往來人潮頻繁，實為福傳的好地方，便特派傳道員到此設立佈道所，是天主教在西螺傳教的開始。」

廖弟兄亦分享教區內閒置聖堂活化的經驗：「『活化』的觀念，目前在台灣社會方興未艾，一條老街、一幢日式矮房的活化，無不引人發思古幽情。活化必需有持續性的計畫，活化應使標的物恢復原有功能、重新運作，或轉型利用，再次賦與新任務和使命。」廖弟兄並搭配雲林縣褒忠聖若瑟堂、東勢天上天后堂兩座聖堂的活化紀錄影片，分享活化教堂的實務經驗，許多與會的基督教牧長對天主教閒置教堂及土地的活化，深感佩服。

活動接近中午告一段落，西螺聖伯多祿堂特別準備豐盛美味的自助餐點，表達地主之誼，所有與會者在歡欣融洽的用餐氛圍中，持續交流分享。

嘉義教區訪視耆老教友 戮力家庭信仰傳承

■文／廖文通 圖／葉昭誠

嘉義教區署理吳終源於10月22日及29日，在教區福傳牧靈處處長潘周俊神父、教區傳協會主席鍾聲亮、教區明愛組組長吳全裕、傳協會副主席李瑞芬、傳協會常務理事組長田明玉、教區牧靈福傳委員會家庭組主任委員陳惠雪等陪同下，親自拜訪轄區內的耆老教友，吳署理除了一一向他們問候與祝福外，並頒贈降福狀、壽桃、壽麵等禮物，恭祝他們福壽康寧，恩澤滿溢。每位長者及家屬皆熱誠地歡迎吳署理的到來，連他們所屬的本堂神父及教友也歡欣齊聚，一同頌謝主恩。

今年一共拜訪了教區內19位人瑞教友（平地14位、阿里山部落5位），吳署理詢問這些耆老長壽的秘訣，得到的答案盡是：「凡事交託給天主，不去擔憂煩惱，每天念玫瑰經及祈禱。」在場弟兄姊妹聞之，無不連想到《聖經》中的訓言：「人的老年是在於有智慧，高壽是在於生活純潔。」（智4：9）在兩天的拜訪行程中，令人印相深刻的是，斗南聖三堂的魏聰敏老先生及阿里山達邦村的莊瑞惠姊妹。

一行人走進魏家，就感受到特別平安喜悅的氛圍，魏聰敏老先生是斗南堂的教友，祖父魏慶堂於1887年接受信仰歸依聖教，魏家從此熱心侍主，並視信仰為「傳家寶」代代相傳，目前



▲嘉義教區署理吳終源（後排左四）帶領神長及教友拜訪魏聰敏老先生（前排左三），讚賞魏家熱心侍主！

已傳承到第6代（計有133年）。魏聰敏老先生本身是第3代教友，魏家數十位子孫，個個一秉虔誠，都是慷慨服務教會的模範教友。特別是第4代的魏榮全伉儷，教區任何大小活動都看到他們夫妻專注錄影、拍照的身影，為教區留下最完整的影像紀錄。魏弟兄更不辭辛勞地為教區活動影片剪接、配樂後製，再上傳網路，供人點閱，藉此作影音福傳。其夫人陳秀瑛姊妹是在俗道明會台灣省會會長，帶領著數千名會友致力牧靈福傳。

看到魏家效法聖家生活般，也讓參訪的一行人反省：教會聲稱台灣目前有30萬教友，但真正進堂的教友是否有10萬人？為什麼教友會越來越少呢？莫說福傳無力，只要教友的子孫堅守信仰，教友人數不僅能維持，甚至是倍

增。魏家教友人數從個位數，增至數十位，正是信仰開枝散葉的最好見證。記得去年鍾安住主教在探訪教區耆老教友後，有感而發地說：「根據資料顯示，本教區70歲以上的教友人數相當多，眾多教友皆能享有高壽，是天主特別地降福，我們要由衷地感謝天主！但在為年長者感恩慶賀之餘，是否也警覺本教區已悄然邁入『老人教會』現象。使教會年輕化，最關鍵的在於家庭信仰的傳承，下一代的信仰是否流失，做長輩、父母的具有一定責任。」

繼10月22日訪視平地的14位耆老教友後，遵從吳終源署理指示，教區傳協會另行安排10月29日赴山區部落探訪年長教友。在阿里山聯合堂區賴宏毅神父及安正雄主席的陪同下，吳署理及傳協會幹部們深入阿里山區的來吉及樂野部落探訪5位人瑞教友，其中，達邦村莊瑞惠姊妹，雖已93歲高齡，仍然堅持拄著拐杖步履蹣跚地走到聖堂，參加主日彌撒，熱心愛主之精神，實在令人敬佩，更是教友的模範。

拜訪行程在溫馨感恩的氣氛中結束，特別感謝吳署理不辭辛勞地帶領，讓教區既定的工作不因主教出缺而停滯。此次拜訪，希望將天主慈悲的降福帶給耆老教友外，也祈求天主讓家庭聖化的力量，持續蔓延扎根在每個家庭。

台北道明音樂佈道會 沐浴聖言真光

■文·圖／台北聖道明傳道中心

台北聖道明傳道中心10月24日舉辦年度音樂佈道會，主題為「聖言」。在新冠病毒疫情影響下，直至7月政府才開放室內公共場所；音樂佈道會籌委會討論後，決議延期至10月24日舉辦，並邀請天主教志工合唱團、鮑思高兒童合唱團、道明幼兒園及旅人之糧聖詠團等團體獻唱；江綺雯爵士和葉炳強醫師作見證分享；劉嘉玉老師主演及高修士擔任旁白的福音劇；另外邀請木頭老師擔任主持人、中華道明會修士們負責暖場。

配合政府防疫政策，室內集會採取實聯制，並要求所有觀眾入場前量體溫，觀賞全程配戴口罩。音樂佈道會於晚間7時準時開始，參與觀眾十分踴躍，全場座無虛席。天主教志工合唱團首先上場，一連演唱〈Sunrise, Sunset〉、〈Praise His Holy Name〉、〈What a Wonderful World〉3首英文歌曲，曲曲扣人心弦。

接著是主持人與江綺雯爵士「主的派遣——猶如羔羊進入狼群」的專題訪談，在對談中，江爵士娓娓道來自己從事教職及公職等多元及豐富的工作經驗，以及榮獲亞洲首位教廷女爵士頭銜的過程。在不同的工作崗位上，身為女性的她曾經歷多次試煉與挑戰，但是作為

天主教徒，始終奉聖言為生活圭臬，同是虔誠教友的丈夫，也給予江爵士莫大的支持。江爵士溫柔親切、樸實無華地分享，澆灌眾人心靈。

鮑思高兒童合唱團以兒童、青年分組方式演出，創新的嘗試和呈現，令觀眾耳目一新。演出的歌曲除國語外，還包括希伯來語、英語和原住民語等，首首動聽，令人陶醉，觀眾們更情不自禁地跟隨著節奏拍手哼唱。當獻唱最後一首〈我主請發言〉結束時，更是掌聲不斷，安可聲連連。

福音劇《晚禱》，由劉嘉玉姊妹一人演繹獨角戲，當她誦念〈天主經〉作晚禱的過程中，聽到天主充滿慈愛與權威的聲音與她交談。這個短劇重現了信友在日常生活中祈禱的場景，表達祈禱時應有的正確態度：當我們與天主以祈禱交流，懷著虔敬及謙卑之心到天主台前，需先自我反省，才能領悟天主願意教導我們的真理。

道明幼兒園生動活潑的獻唱4首曲目，其中，演唱〈五餅二魚〉時，由4個孩童輪流敘述主耶穌行增餅奇蹟的故事，孩童們稚言稚語的敘述過程，搭配舉字牌的動作，可愛的模樣及逗趣的表現，令觀眾不禁莞爾。

接著是主持人與輔大醫學院院長葉炳強醫師「診療室內外的福音傳播者」的專題訪談。葉醫師曾在台大醫院、耕莘醫院看診，



▲葉炳強醫師在專題訪談中深有感觸地說道：「主耶穌既是醫生，也是老師。」



▲江綺雯爵士（右）在專題訪談中，親切深刻地分享，澆灌眾人心靈。

服務許多病人，在轉任輔大醫學院擔任行政職與教授工作後，所接觸的人相較之前少得多。葉醫師分享福音裡記載主耶穌使「瞎子看見，癩病人得了潔淨，聾子聽見，死人復活，窮苦人得了喜訊。」（瑪11：5）闡釋當時耶穌行的這些奇蹟，是現今的神經科醫師專業領域，葉醫師深有感觸地說道：「主耶穌既是醫生，也是老師！」他會選擇轉任教職，是希望教導出更多心懷慈悲的醫療工作者，並傳承福音的精神。

壓軸節目由旅人之糧聖詠團上場，一連演唱4首動聽的聖詠，其中，〈聖道明的祝福〉是13世紀的作品，以中文版和英文版唱出，使人遙想中世紀道明會為回應基督福音的召叫，誓願榮主益人的悲憫情懷；值得一提的是中文版更是世界首演。當旅人之糧聖詠團演唱至高亢激動處，讓人為之精神一振之際，演唱驟然結束，令觀眾深感餘音繞樑、意猶未盡。

曾任全國傳協會主席的主持人木頭老師，音樂佈道會全程，憑藉著從容不迫、機智幽默地專業主持功力，時間控制得恰到好處；9時整，所有觀眾在聖道明傳道中心主任司鐸艾德睿神父聯合所有蒞臨觀賞神長的隆重降福後，全體虔誠地高唱〈一切歌頌讚美〉，在聖言光照下，恩寵滿滿，喜樂賦歸。



▲全體演出者與觀眾喜樂合唱〈一切歌頌讚美〉，將福傳成果及榮耀呈獻天主。

聖馬爾定護理之家 孝親奉茶慶重陽

■文·圖／聖馬爾定醫院附設護理之家

親情可貴，血濃於水。又到了一年一度的親重陽節，聖馬爾定醫院附設護理之家於10月23日下午，為住民長輩舉辦重陽節歡慶活動，邀請聖言會會士楊應望神父為長輩們降福祝壽，並請家屬向長輩們進行洗手孝親奉茶儀式，以表敬愛。護理之家也藉此頒發第3季「親友探訪獎」，鼓勵親友常來探視長輩，讓親情的溫暖時常滋潤彼此心田。

楊神父先為長輩們進行降福儀式與灑聖水。院方準備了一個大蛋糕，為百歲股枝阿嬤與丘均生爺爺祝賀，由家屬牽著長輩的手一起切蛋糕，家屬開心地表示，希望每位長輩都和兩位百歲長輩一樣，充滿喜樂「呷百二」。

社工組也另外安排洗手孝親奉茶儀式，長輩為子女奉獻一生辛勞的雙手，在這深具意義的

日子裡為長輩洗手，用一杯象徵感恩的茶，表達子女對父母親的關愛與感謝，彼此更相互擁抱，現場氣氛十分溫馨感人。院方隨後也頒發獎狀表揚第3季探訪長輩次數最多的家屬們，感謝他們時常來陪伴長輩，有幾位家屬還幽默地表示，自己要再努力一點，下次要換他們來領這個獎，引起大夥兒笑聲連連。

護理之家當日也特別為長輩準備了豬腳麵線作為午餐，因為在民間習俗中，有「吃麵線添歲壽、吃豬腳真勇健」說法，藉此祝賀長輩添福添壽；點心時刻也安排分送壽桃，象徵著晚輩對長輩們的孝敬之情，親屬們更親自向長輩奉上桂圓紅棗茶，淡淡的茶香味，卻蘊含濃厚的親情，簡單的一杯茶，也是代表身為子女對父母的感恩與惜福。



▲聖馬爾定護理之家百歲住民長輩與家屬攜手切蛋糕，為長輩溫馨祝壽。

護理之家主任蕭娟娟表示，重陽節的意義不在於敬老金或禮物，而是在於我們是否多關心周遭的長輩，長輩缺乏的其實不是物質，而是家人真誠地關心與問候。

正所謂「老吾老以及人之老」，藉由重陽敬老活動，讓所有人對長輩更多一分體貼，一句簡單問候、一個傾心聆聽，當思「及時行孝」，才是重陽敬老的真諦。

天使文旦義賣 助仁愛基金會為啟智服務傳愛

■文·圖/仁愛社會福利基金會

今年在新冠病毒疫情影響下，新竹市仁愛社會福利基金會遵守防疫政策，取消園遊會等勸募活動，導致捐款減少。長期熱心社會公益的劉淙漢弟兄，得知仁愛基金會募款遇到困難，決定將2020「天使教堂·公益傳愛」天使文旦義賣所得，全數捐贈給仁愛基金會，作為身心障礙朋友的服務經費。

劉淙漢弟兄在新竹縣十二寮天使教堂旁的「天使農場」，種植香甜多汁、天然好滋味的天使文旦，40年的老欖文旦在2018至2019年公益義賣中，獲得熱烈迴響。為求果樹獲得妥善照顧，目前正在修枝重新生長，但劉弟兄希望傳愛活動

能夠延續，所以與當地友善果園合作，並支持當地小農經濟，選購同等級文旦加入此次公益義賣活動，期望結合更多愛心人士協助仁愛基金會，一起推展啟智服務。

劉淙漢弟兄感性地說：「很感動仁愛基金會數十年來提供1000多位身心障礙朋友早期療育、日間照顧、社區居住等服務。我們都知道，父母照顧弱勢的孩子是最辛苦的，希望藉著啟智服務能減輕家屬在照顧上的負擔；也希望透過2020『天使教堂·公益傳愛』義賣活動，實現『傳遞善、分享愛』的活動目標，使社會邁向共好的生活。」

仁愛基金會執行長林湘雅表示，



▲劉淙漢夫婦(左一、中)長期支持推動仁愛各項啟智服務，由仁愛基金會執行長林湘雅(右)致贈感謝狀及學員手作抱枕。

劉淙漢夫婦是虔誠的天主教徒，秉持著耶穌博愛的精神，20多年來，默默地為社會貢獻，只要有需要的地方，就散播行善的種子。今年又將義賣天使文旦2042箱所得新台幣122萬5千200元整，全數捐贈給仁愛基金會，仁愛基金會全體深深感激，同時也感謝社會各界踴躍響應天使文旦義賣，尤其台大EMBA新竹校友會盧宗隆會長等87位校友，總共認購1504箱天使文旦，展現豐厚大愛之精神。

林執行長並提到，目前服務經費尚有500萬元缺口。懇請社會各界持續發揮愛心，幫助仁愛基金會為身心障礙朋友傳愛不中斷。



▲台大EMBA新竹校友會盧宗隆會長(前排右六)集結87位校友愛心，為仁愛基金會雪中送炭。

台灣大哥大打造御守錶 號召全民守護失智長者

■文·圖/天主教失智老人基金會

台灣大哥大於10月26日發表，運用物聯網技術，耗時3年研發「myAngel科技照護」體系，包括專為高走失風險族群量身打造的myAngel御守錶、關心年長者活動狀態的myAngel App，以及同步啟動M+通訊軟體「愛協尋」服務功能，號召全台各地志工協尋失蹤長者，全民一起「銀髮守護，分分秒秒」。台灣大哥大基金會更拋磚引玉，提供100個御守錶服務名額給天主教失智老人基金會及其他6大公益團體及醫院，讓有需要的弱勢長輩得到更完善的照護。

台灣大哥大總經理林之晨於發表記者會提到，他小時候幾乎是由外公、外婆帶大，深刻體會「家有一老、如有一寶」的生活經驗，為此推動提供完善照護，協助有需要的家庭。myAngel御守錶運用NB-IoT技術，充分發揮物聯網的低功耗特性，讓手錶待機可長達5

到7天，操作功能簡單，並具備多重定位功能，可涵蓋室內室外，讓照顧者掌握長者位置，減少走失風險；當長者遭遇緊急狀況時，「一鍵呼救」功能，釋出求救訊息，並提供當下呼救定位點，讓家屬可依此定位點到場救援。

台灣大哥大並宣布，M+通訊軟體「愛協尋」服務正式開通，目前台灣大哥大集團已有逾千名員工參與此計畫的教育訓練，未來也會號召各地志工加入服務群組。志工可選擇自己所在區域，當有長者走失，會根據長者手錶的GPS座標，發送給該行政區域能協助協尋的志工，志工在M+群組內收到協尋通知後，點開內容可看到待協尋個案的資料(走失長者穿著的衣物、特徵、照片、家屬聯絡電話等)，使志工發揮影響力，成為守護長者的天使。

台灣大哥大基金會執行長劉麗

惠表示，自2013年迄今，基金會持續透過科技應用、影片倡議、書籍出版等形式，關懷失智預防及走失協尋，包括2013-2017年開發推廣NFC防走失智慧手環；2016年邀請已故「三金影帝」吳朋奉主演賺人熱淚的微電影《忘春風》；2018年贊助出版失智症防治書籍《這樣動不失智》；今年則率先捐贈100支御守錶給全台7家深耕失智關懷的公益團體及醫院，包括天主教失智老人基金會、新竹仁慈醫院、台中曉明基金會、雲林若瑟醫院、嘉義聖馬爾定醫院、高雄聖功醫院，以及羅東聖母醫院，由上述團體分別轉贈弱勢族群，並減免12個月御守錶月租費，總計創造公益價值逾5千萬元。

天主教失智老人基金會主任陳俊佑代表出席受贈，他表示基金會



▲台灣大哥大總經理林之晨(左二)及執行長劉麗惠(右)代表台灣大哥大基金會致贈100支myAngel御守錶給全台7家公益團體及醫院，由天主教失智老人基金會主任陳俊佑(右二)代表受贈。

不定期會收到走失長者的協尋請求，也有很多的案例，家屬四處找遍，卻怎麼也找不到，因此建議家屬應該超前部署，申請防走失裝置，及早建立起防護網，當意外真的發生時，能更快找到長者，降低風險，也減緩家屬不安的情緒。未來也期待民眾對失智症有更多的理解，適時地給予關心與守護，與全民共創失智友善環境。

通功代禱

我們親愛的姊妹王淑蘭(聖名思嘉)修女，於主曆2020年10月27日中午12時53分於嘉義聖馬



爾定醫院在姊妹們的祈禱聲與聖母的陪伴下安息主懷，回歸父家。距生於主曆1921年7月10日，享年100歲。

已於11月3日上午9時，在嘉義市吳鳳南路聖若瑟模範勞工堂，恭請吳終源署理主持復生感恩禮，家祭暨公祭後隨即發引火化，骨灰安奉民雄天主教雙福山墓園。

懇請並感謝諸位神長、主內弟兄姊妹參禮並代禱，共頌主恩，賞賜王淑蘭修女復活、永生的喜樂與榮福。

中華聖母傳教修女會

總會長陳美惠暨全體姊妹 敬啟

仁愛基金會 感謝支持

衛生福利部核准勸募文號：
衛部救字第1081370691號
愛心捐款劃撥帳號：50108020
戶名：仁愛社會福利基金會
服務電話：03-578-4633
分機 1688

從五峰旗聖母朝聖地回顧天人關係

文／王音鳴 圖片提供／余俊興



位於宜蘭礁溪的聖母山莊步道，近年來因為國內外社群網站上瘋傳「抹茶山」美景照片，成為台灣熱門的旅遊景點，五峰旗聖母朝聖地更是教友們朝聖的必訪行程，年長教友對五峰旗聖母朝聖地的由來並不陌生；然而，新世代年輕人的「朝聖與景點打卡」，卻逐漸模糊朝聖真正意義，淡忘五峰旗朝聖地的成立緣起。

提及五峰旗聖母朝聖地緣由，必須重溫40年前5位自強登山隊員動人心弦的奇異之旅。這起聖母顯現的真實事件，孕育了朝聖地的誕生，對天主教會的福傳工作也產生了相當深遠的影響力。

時間追溯至1980年11月9日，來自台北自強登山隊一行11人，在嚮導余金春帶領下，前往目的地三角崙山，因為經過繁複的溯溪過程，行程較所預期的延遲了許久，抵達三角崙山已經是下午4點半，余嚮導於是決定帶領隊伍下到山腰處的聖母山莊過夜。

「聖母山莊」是由靈醫會巴瑞士修士帶領山友們及羅東聖母醫院員工親手搭建的避難小屋，並沒有上鎖，裡面備有蠟燭、燈火、毯子及些許乾糧；余嚮導提議大家在此過夜，但11人其中有5位是公務員，第2天必須上班，只能連夜下山；便帶著蠟燭數支、一盒火柴及一些舊報紙，離開小屋往山下走；臨行前，隊員王國強在屋外的聖母像前虔心祈禱，祈求聖母保佑一路平安。留在小屋的隊員有感於夜裡下山甚是艱險，也再次到聖母像前為他們祈禱。

5人在微弱的燭光下前行，山路崎嶇、斜坡陡峭，然而，一路上蠟燭卻未熄滅，走到累極之際，蠟燭也點完了，這時他們發現已步入產業道路，頓時感到安心許多。

此時，隊員們都看到了一位散發著光芒的女子，出現在附近約莫一棵樹高的位置。根據事後訪談，王國強描述當時景況：「我的

頭不聽使喚的向左邊看，突然看到一位全身潔白的女子在上面；這麼晚了，如此漂亮的女子在這裡做什麼？」陳文龍見證說：「我看到一個白白的，全身發光的人像，大家都很驚奇的注視著，我們叫了她幾聲，對方也沒有回答。」原本想要前去察看，但當下決定已經太晚了，便趕快離去；此時，女子所散發的光芒卻越來越亮。隊員王國強頓然大悟，他說：「那一定是聖母瑪利亞！臨走前，我向聖母瑪利亞祈求保佑我們平安下山，她顯現給我們她的護佑與帶領了！」話剛說完，白衣女子影像漸漸遠去，越來越小，隊員們雙手合十感謝，心中篤信那光影即是聖母瑪利亞。

事後，他們談論整起事件經過，歸納出幾點值得感謝的奇異之處：1.點蠟燭的火柴已然受潮，劃到最後一根時，竟然點燃了；2.一路上蠟燭從未被風吹熄，即使手持蠟燭的人跌倒了，也不曾熄滅；3.當5人都進入產業道路安全區域時，蠟燭也「剛剛好」燃盡熄滅；4.深夜車行至北宜公路後兩度拋錨，幸賴一位陳先生經過，停下車幫忙，一人才得以順利返回台北。

對於這一切難以理解的際遇，5位隊員雖然都並非教友，事後卻個個非常熱心地為這段奇遇作見證，因為他們一致深信——這是聖母瑪利亞親臨的神蹟。孫香濤充滿感恩地回憶道：「如果不是聖母保佑，按當時的路況一定不會如此順利，而聖母顯現的時間也是有道理的，因為那時聖母已經護送我們到達平安之地了。」

陳文龍日後受訪時，義正言辭地表示：「我有許多次的機會在各地為此奇遇作見證，有些單位會給我車馬費，我都拒絕了，因為

這是用錢也買不到的真實經驗，令我十分難忘。」

身為佛教徒的王國強說：「雖然我家世代信佛，但我百分之百確定是聖母瑪利亞救了我們一命；天主教要發揚光大，我覺得聖母顯靈是千載難逢的機會，大家必需重視並珍惜這個機緣。」

時至今日，天主教會已在礁溪五峰旗興建了莊嚴美麗的天壇式圓形建築聖堂，紀念這起事件，昔日聖母顯現之處也開闢了一座聖母洞。奉派來此服務的歷任神父、修女們，結合眾多教友及志工們的投入，使五峰旗成為北台灣遠近馳名的朝聖地，甚至吸引許多外國朝聖者慕名而來。

11月9日適逢五峰旗聖母朝聖地

15周年堂慶暨聖母顯現40周年，朝聖地主任司鐸鄒正義蒙席表示，聖母顯靈並非台灣獨有，其他世界各地也常見，聖母屢次顯現傳達的訊息，在在提醒世人勤念玫瑰經、悔改、犧牲奉獻及補贖，聖母是天人間的中保，幫助我們走向基督；同樣地，朝聖的意義不是走馬看花，重點是自我內在的聖化與革新，在聖神光照下，省思並修和我們與天主間的關係，與主更加密契，臻至圓滿的歸依。

五峰旗聖母朝聖地 15周年堂慶暨聖母顯現 40周年

時間：11月9日 9:30 聖母遊行

10:30 感恩彌撒

主禮：鍾安住總主教

地址：宜蘭礁溪五峰路 91 巷 10 號

聆聽天主的聲音

渴望渡假會館 · 金級環保旅館

教友來電訂房享優惠

(03)407-2999 轉業務組

伯爵四人房 室內溫水游泳池 渴望渡假會館與萬坪公園

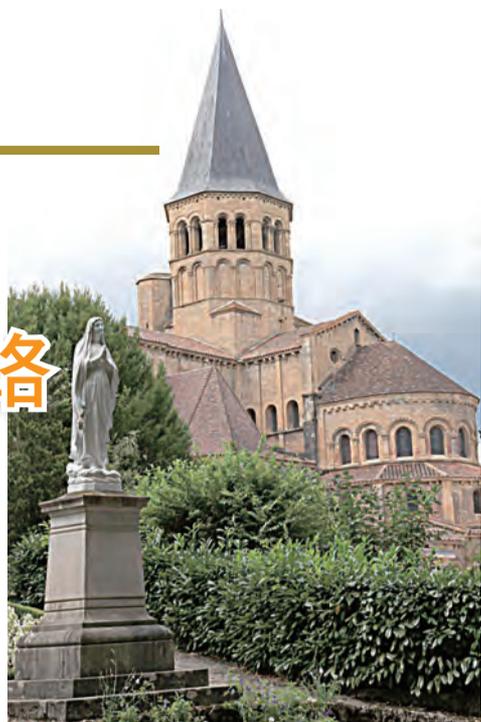


巴萊毛尼亞的恩寵 從佛陀到耶穌的皈依之路

聖女瑪加利大列聖百周年系列4

■文·圖片提供／厄瑪奴耳團體

聖德蘭姆姆曾說：「恆久朝拜將會是更新教會和拯救世界的工作，當我們在地上實行如同在天堂上所實行的事，即恆久地朝拜天主，那麼將會出現一個新天新地。」事實上，巴萊毛尼亞就是一座朝拜之城，從當年聖女瑪加利大在此朝拜聖體，領受聖心顯現的恩寵開始，以朝拜作為團體神恩的厄瑪奴耳團體，被上主召叫到此作為根據地，直到近代聖若望小堂每天24小時不間斷地明供聖體，「朝拜」於是成為巴萊毛尼亞的本質，許多人來到這裡體會到朝拜天主的恩寵與果實，他們在這裡經驗到天主，得到悔改的恩寵與生命的更新。



▲法國巴萊毛尼亞的地標——耶穌聖心大殿

我，蒙蒂塔 (Monthita) 出生於非常虔誠的泰國佛教家庭，在求學時認識了天主教。有一天，一位住在泰國的法國小姐維珍妮 (Virginie) 告訴我耶穌聖心朝聖地巴萊毛尼亞的故事，我非常感動，並告訴自己有一天要去那裡。「巴萊毛尼亞是耶穌向聖女瑪加利大顯現的地方」，那天，我聽錯了，我以為是耶穌向祂的母親瑪利亞顯現的地方，這讓我非常驚訝！其實，我那時候並不喜歡法國和法國人，甚至時常說：「我這一生絕對不會去法國！」但是，自從維珍妮告訴我這個故事開始，我開始祈禱，希望有一天可以到巴萊毛尼亞，她的故事深深令我著迷，我的心被強烈地吸引、嚮往那個地方，我覺得那裡似乎有什麼在召喚我，卻不太清楚那是什麼……

當天下午，維珍妮建議我和她的家人去法國學習法語。我對法語並不感興趣，卻對巴萊毛尼亞這個地方興趣濃厚！因此，立即接受了她的建議，並默默感謝耶穌邀請我到那裡。12月底，終於如願到了法國；隔年夏天，便獨自一人到了巴萊毛尼亞。我渴望尋找耶穌向祂母親顯示祂聖心的地方



▲作者蒙蒂塔 (前排中) 和本堂神父及教友

(當時我一直是這樣認為，後來才知道是聖女瑪加利大)。

第一天晚上，我注意到一件奇怪的事：在我投宿的旅館對面，有一個地方，我看到許多人進到那裡。我好奇那究竟是什麼地方？為什麼所有的人都進到那裡？所以決定去一探究竟。進到那裡後，我看見一個圓形的物體擺放在這地方的正中央，每個人都跪在那物體前面。很快地，不知道是什麼緣故，我的內心突然明白是耶穌在那裡，祂真實地臨在，就在我面前。我也跪了下來，立即開始祈禱，雖然當時我還不知道該怎麼做。

當時，只感到天主深深地愛我，愛「我」這個人，於是我想立刻成為天主教徒。但是對佛教徒而言，要脫離自己的宗教並不容易，所以我想同時成為佛教徒和天主教徒。問了幾位神父的意見後，他們都解釋說，一個人不可能既是佛教徒又是天主教徒，當下感到很難過。

回到巴黎後，我非常渴望參加彌撒。那時候，我一天參加3次彌撒！我真的非常高興體會到耶穌和天主對我的愛！我感受到天主愛我，愛「我」這個人。在經歷很長一段過程後，2006年，我在法國的一個小村莊受洗。「瑪加利大」是我透過向聖女瑪加利大祈禱後，所求得的聖名。3年後，我在法國巴萊毛尼亞的一所天主教青年學校 (厄瑪奴耳傳教學校) 進一步學習信仰的道理，一共花了9個月的時間加深了我的信仰，多麼喜悅啊！

在那之後，我繼續我的信仰之路，並以基督徒的身分回到了泰國。2015年，我成為西蒙娜 (Simone) 的堅振代母，她是我

的第1個代女。2016年，在全家人 (包括母親) 的同意下，我為臨終的母親付洗。2017年，我成為表妹依擲斯 (Agnès) 的洗禮代母，她像我一樣，也是從虔誠的佛教徒皈依成為天主教徒，她和我受洗的日子更是同一日！令人高興的是，我還成為一位法國朋友的孫女雅邦娜 (Albane) 的代母。天主確實成了我家庭生活中的光明，因為在2019年，我的家庭成員中有4位領洗，其他人也每天恭念玫瑰經。

從領洗那天起，我便對自己說：「我要讓天主帶領我的生活」，這

並不容易。但對我而言，天主是我的父親，祂知道我生命中的一切。祂創造了我，我什麼都不怕。祂揀選了我，讓我成為基督徒，使我能向他人作證並宣揚祂的福音！「天主竟這樣愛了世界，甚至賜下了自己的獨生子，使凡信祂的人不至喪亡，反而獲得永生。」(若3:16) 我的佛教徒朋友經常問我：「蒙蒂塔，妳的臉上為什麼總是帶著笑容？」我回答他們說：「因為我很幸福，我知道天主愛我。你們也是，祂也愛你們！相信天主，你們會得到幸福的！」

第44屆神學研習會

皈依基督

尋求皈依契機、福傳活力

內容：

- 紀念聖依納爵皈依500週年：依納爵皈依帶來的啟示
- 依納爵〈神操〉如何有效促進皈依：過去和現在
- 人文與社會科學對皈依的研究成果
- 近年台灣皈依者的動機及過程
- 如何有效促進團體或機構的皈依
- 今日社群媒體科技對促進皈依的潛力
- 分析台灣福傳大會，尋求促進皈依的有效途徑

2021年 1/29 ~ 1/30

地點：輔仁大學 濟時樓九樓 國際會議廳
費用：1500元 (含1/29午餐及1/30午餐)
住宿請自行安排

報名日期：即日起至2020年12月31日
截止報名/額滿為止

報名方式：網路報名：掃QR code
● 通訊報名：填妥報名表後郵寄至242新北市新莊區中正路514巷103號 輔仁聖博敏神學院秘書處收 或 傳真至02-29062439
● e-mail報名：fjuts0023@gmail.com
● 劃撥帳號/戶名：17022313/財團法人天主教耶穌會 (請註明「參加44屆神學研習會」)

* 因故欲取消報名者，請以書面方式提出退費申請，活動開始前退90%，開始後一律不退費，敬請見諒！
洽詢電話：02-2901-7270轉504 (秘書處 張淑美)



(網路報名)



(詳情資訊)

輔仁聖博敏神學院
FU JIN FACULTY OF THEOLOGY OF ST. ROBERT BELLARMINI

恩泰 生命禮儀

新店耕莘醫院
安康院區
永和分院
特約禮儀服務公司
歡迎教友洽詢
天主教
專業禮儀服務

安心託付

服務項目
各項宗承
各種禮儀
喪禮專士
禮儀業塔

專業服務 真誠服務

※台北市民政局評鑑優良廠商※
24H免費諮詢服務: 02-22192245, 02-22190325
主內: 朱強明弟兄 邱秀蘭姐妹 竭誠服務
0939-010-273 0928-807-450

環藥病媒字第63-002號

完整的白蟻、害蟲、老鼠防治方法

現場調查 → 現況分析 → 方法規劃 (選擇安全的防治方法) → 技術實施 → 效果評估 → 檢討修正

★檢討修正後以最經濟的防治方法

以先進技術·服務熱誠之
臺億環境服務有限公司
THE SERVICE CO.
FAX: (02)2558-2784
E-mail: lin.shinfu@msa.hinet.net

工廠、教堂、大樓
防蟲、鼠系統環境企劃

服務專線: (02)2555-6474
台北市西寧北路73號4樓

專辦 監護工 幫傭 勞工

是您24小時全天候的最佳好幫手
您擔心家中小孩、老人或病患沒人照顧 及家事沒人幫忙, 您能安心去上班嗎?

通國、台、英語
不適用免費替換

每月只要17000元
一天只要567元

一通電話全省服務
電話及諮詢服務

富寓國際有限公司(許可證字號3150) 新北市中和區中和路232號6樓之4
總監: 莫英庭(聖名: 雅各伯) 專線: 0932-197-628, (02)2927-0039

天主教台北友誼教友中心

誠徵 青年牧靈人員

這是一個為天主教「社會青年」服務的團體
歡迎有心服務在職青年的你/妳一起加入

1. 年齡 20-30 歲之天主教教友青年。
2. 有堅定的信仰、具備牧靈精神。
3. 有成熟人際關係、與人有良好互動。

歡迎你/妳與我們聯絡
聯絡方式: 02-2314-1833、0937-047-348 歐神父

itai 一太 e 衛浴

Since 1977
改變生活就從浴室開始

整體浴室·淋浴拉門·衛浴設備
每一樣都是嚴選中的嚴選

誠徵 經銷商

10年防漏水保固
本衛浴產品投保 1000萬產品責任險
最快4Hr 快速安裝

非凡新聞主編 劉程華 專業推薦

毅太企業股份有限公司 總公司地址: 基隆市大武崙工業區武訓街51號 洽詢專線: 0800-042-111

徵求 天主教高雄市明誠高級中學暨實驗小學校長候選人啟事

主旨: 公告本校校長遴選簡章。
依據: 109年07月24日第十八屆第七次董事大會決議辦理。

公告事項:

- 一、公開徵求校長候選人; 校長任期自民國110年8月1日起。
- 二、本校校長候選人應認同天主教教育理念與本校辦學宗旨, 並具備教育人員任用條例第6條各款之一者。
- 三、凡有意參加遴選之個人, 相關表格請逕至「明誠中學首頁」>「行政單位」>「董事會」>「遴選專區」下載。
- 四、參加遴選之相關表件, 敬請於民國110年1月29日(星期五) 16:00前寄達至「天主教高雄市明誠高級中學暨實驗小學 董事會」收, 候選人繳交之資料恕不退還。
- 五、本案聯絡窗口: 董事會黃秘書。
(一)電話: (07)552-1593#136; 地址: 80455 高雄市鼓山區中華一路97號
(二)傳真: (07)552-8416 ; E-Mail: hcy@mail.mcsh.kh.edu.tw

天主教明誠學校財團法人校長遴選委員會 啟



【婚前工作坊】

走向紅毯的另一端未婚情侶
隨時報名登記 三對即可安排上課

【答覆真道】療癒的信仰藝術

柯士達 神父
11/04~11/25 每週三 7:30pm~9:30pm

【幸福伊甸園】教友的溫和 也能有光芒

林柔安 老師 (鄧耀中老師 推薦)
11/07(六) 3:00pm~9:00pm
邀請 20-40 歲大台北未婚社青教友共襄盛舉

【自我成長】愛的語言(善意溝通)

11/22(日) 9:30am~5:30pm

■以上活動敬請提前來電報名
■詳情請洽中心青年部~謝謝!

活動詳情與報名請洽-台北天主教教友中心 02-2314-1833
台北市中山北路一段二號八樓 FB 社團: 台北天主教教友中心

台北總教區 牧靈福傳處

徵才啟事

招募對象: 上班族
學歷: 大學畢業。
工作經歷: 1年以上。
工作經驗:

1. 具行政作業與活動企劃執行能力。
2. 有汽車駕照會開車者。
3. 網站管理資料操作維護經驗。
4. 會樂器者佳。

工作地點: 台北教區主教公署牧靈福傳處
意者請洽: (02)2737-1311分機208-210
或寄履歷表至此信箱 peo.tpe@gmail.com

慶賀獲獎 至2020年12月底 在保祿書局門市購買此專輯

驚喜優惠

60分鐘, 定價400元
郵資50元

邀·與祂共舞

DANCE WITH THE LIGHT

保祿書局門市
台北 (02)2371-0447
台中 (04)2220-4729
高雄 (07)261-2860

吉他聖樂 Roberto Zayas

榮獲金曲肯定 最佳宗教音樂專輯獎

#評審讚賞
無論是選曲、演奏與編曲等, 都可以感受到製作的用心。讓聽眾在平靜與輕鬆的意境中, 感受到宗教的氛圍, 特別透過純熟的演奏技巧呈現宗教音樂的寧靜與平安的特質, 是傑出的宗教音樂專輯。



▲主顧傳教修女會會祖蓋夏姆姆 (Sister Marie Gratia Luking)。



▲1930年，蓋夏姆姆於河南開封教區創立主顧傳教修女會。



▲1948年，蓋夏姆姆（前排中）帶領18位修女來到台灣台中。



▲1950年，在台中及嘉義開設啟明眼科診所。



▲1968年，蘇富玉修女服務於育德幼稚園，以三輪車接送幼兒。



▲2017年，崇光女中校慶50週年音樂劇，男女同學扮演天使與修女，傳報喜訊。

我們的會祖蓋夏姆姆 (Mother Marie Gratia Luking, 1885-1964) 是美國主顧修女會修女 (Sisters of Providence of Saint Mary-of-the-Woods)，1920年，應河南開封教區譚維新主教之邀來華傳教。

開啟本地聖召 依賴天主照顧

有鑒於語言的差異，蓋夏姆姆認為有本地籍修女向國人福傳更好，徵得譚主教許可，開始以主顧傳教修女會之名招收女青年，1930年，第一班3人領受會衣，是修會創會之始；1932年3月19日，獲羅馬聖部正式批准。

1948年政局轉變，她帶領18位修女來到台灣台中。1959年，修會在新店成立初學院，隸屬台北總教區。1962年，選出第1任總會長溫萃珍修女，目前已是第12任總會長王德蘭修女。

全心依賴天主照顧，負起並完成教會福傳使命的獻身團體，修會特以對天父的孺慕之情，瞻仰天父照顧的慈愛、智慧、能力，使天主的照顧在修會成員的生命與行動中，藉由工作與服務顯揚出來，以「只屬天父、只靠天父、只問天父」的方式度奉獻生活，並透過遵守《聖經》勸諭及會憲，來教導、鼓勵與安慰他人。

照顧窮人病患 醫療傳愛不輟

初到台灣時，蓋夏姆姆大膽地派遣有醫療經驗的修女到台中、嘉義開設眼科診所，服務窮人，當時的社會貧困、醫療設施不普及，修女服從會祖，憑藉在大陸習醫的學徒經驗和醫學知識為民眾服務，任何疑難雜症，遠近居民都來找修女看診，而修女行醫也不負所望，藥到病除，美名遠播，這是蓋夏姆姆依賴天主照顧的一大證明；日後，隨著社會進步和醫療發達，診所也完成階段性任務而功成身退。

主顧傳教修女會創會90週年慶

文／楊貞娟修女整理 圖片提供／主顧傳教修女會



▲2017年崇光女中慶50週年

新店耕莘醫院創建後，舉凡病例檔案室、開刀房、小兒科、檢驗科、安寧療護等牧靈工作，一直有主顧傳教修女的服務身影；其中，周長旗修女退休後，仍每天到急診室擔任志工，也有修女為華光智能發展中心的院生提供多年護理、牧靈方面的服務。目前有取得醫療執照的開封教區修女，也在醫院服務。

學前教育起家 扶持海外福傳

1949年，王志學修女在台中創辦第一所學前教育機構，名為「兒童福利站」，使孩童能接受學前教育的洗禮，家長都是附近的居民，看到孩子的進步，很信任修女們的教育。

接著，嘉義教區邀請修會在當地開辦診所及幼稚園；同時，台北新店的居民也要求修女開辦幼稚園，1962年，成立育新幼稚園共有10班，每班人數超過80人。報名註冊時間僅限兩天，家長卻大排長龍；坊間的其他園所大力宣

傳自家多麼完善，修女勸家長換別家幼稚園，擔心所收的小朋友太多了，會照顧不周。豈知家長卻說：「修女這樣說才是真心話，我們願意還是給修女們照顧。」目前，許多就讀中的孩子是當年校友的兒孫輩，由祖父母帶來上學，很自豪地告訴修女，他們的孫子也來了！

1980年，修會接受菲律賓馬尼拉教區培德中學劉神父協助開辦幼稚園；後經金樹仁蒙席推薦，代為管理培德中學為菲籍華人教育服務。因此，1997年，在馬尼拉設立恩寵之母會院；2019年，在菲律賓Silang創立初學院及主顧靈修中心，成為擴展海外福傳的使的據點。

靜宜培育女力 崇光惠及社區

主顧修女會的成立，一直以「天主是愛」的精神，給予貧困地區的民眾教育女孩子的機會，並進行福傳，深信女子能接受好的教育是良好社會的基礎。

剛到台中時，會祖和主顧會修女們就以教英文會話和英打，進而成立靜宜女子英文專科學校，也就是「靜宜大學」的前身，至今也是國內外學子爭相就讀的優質學府。

1967年，新店地區第一高等學府崇光女中，正是主顧傳教修女會所興辦。創辦人是本會第1任總會長溫萃珍姆姆，她與第1任校長王秀菊修女胼手胝足辛勤建立。創校53年來，秉持「誠、敬、貞、一」的校訓，除了微薄募款，學校的一磚一瓦和教學成果，皆是修女們秉持滿懷對教育的熱忱建樹起來。在艱難環境和時代演變中，不斷蛻變，日益茁壯，崇光女中作育英才無數，深獲各界贊許和肯定；2020年，崇光女中更名為崇光中學，正式招收國中男學生。

時代進步，終身學習的理念普及，2001年，成立崇光社區大學，結合了修會、崇光女中文教基金會、崇光中學及育新幼兒園等資源，形成全台灣唯一擁有自己的教室，也是唯一不是以區域性來命名的社區大學。崇光社區大學尊重生命，樂活學習，社區共融，並守護水源，在天主的照顧下，期許在地更發光發熱。

牧靈吸引聖召 敬老展開公益

1952年，在嘉義教區的民生路聖母七苦堂，主顧傳教修女擔任本堂修女，協助神父拜訪教友、探望病人，並帶領教友團體，如：聖母軍、主日學等，特別是領外教人進教，更是成效卓著。陸多默修女以說故事的方式宣講，傳教的對象不分老、少、達官顯貴、販夫走卒；教友們愛她如母、敬她如師、親她如友，她經常引領



▲2001年，設立崇光社區大學，嘉惠鄉里。



▲2019年，崇光女孩赴菲律賓服務學習，於主顧靈修中心歡喜合影。

上百人進教，堪稱為傳教士的模範，因她而受洗入教者逾4000人。黃慶芳修女、王秀菊修女與吳友梅神父合作帶領嘉義的公青會，培育許多青年才俊為教會服務。

1969年，修會分別在台南教區大林聖維亞納堂、主教座堂和東門中華聖人殉道堂服務49年之久。因此，在台中、嘉義、台南認識許多有志修道的女青年加入本會，這如同撒意亞先知所說：「那傳佈喜訊，宣布和平，傳報佳音的腳步，在山上是多麼美麗啊！」(依52:7)

因有修會姊妹在台南大林堂服務，認識時任大林堂服務越南籍的神父，為修會介紹越南聖召，經王德蘭會長的努力，2015年，獲得胡志明教區裴總主教許可，成立小德蘭會院，目前由阮瑞碧水修女負責。

至於開封母院，在改革開放後，年長修女們重拾老本行，開辦眼科診所，並參與堂區牧靈工作；1994年，法院判決歸還部分修院房舍，修女們恢復修會生活；1999年，為求自養，在破舊的修院創辦小型敬老院，服務當地老人。2004年，修女們在總院幫忙下重建主顧修女聖母堂開始社會公益事業——蓋夏老年院，2007年入住，並於2013年正名為「蓋夏老年公寓」。

文萃靈修播種 幼教開花結果

台北總院一開始是新店的副堂，修女和老教友有深厚的友誼，目前文萃樓有活動場地，服務外來團體，常有外國團體蒞臨，好似小型聯合國。其中，美輪美奐的主顧聖母堂，不僅是修女祈禱靈修之所，主日及每日彌撒，每晚祈禱會，都是提供教友的靈修中心。

耶穌說：「凡你們對我這些最小兄弟中的一個所做的，就是對我做的。」(瑪25:40) 30多年前，我們接受瑪利諾會歐義明神父委

託照顧一群旅北的台語教友，為他們到處尋找棲息之所，直到崇光女中有專屬的聖堂，目前台語彌撒團體定期在主顧聖母堂聚會，他們一路找回許多迷失羊，喜樂重回羊棧。

崇光中學、育新幼兒園也用心為主耕作，在校內以宗教的精神和禮儀，結合生命教育的課程和節慶的展現，成為多樣化的傳教種子，期許撒在學生心田的種子能開花結果。育新幼兒園採用極富天主教色彩的蒙特梭利教學法，蒙式教育最大的特色是混齡教育，讓幼童養成手足的概念一起成長，修女為學童講聖經故事，也為教授靈修課程。

主顧團體撒網 感恩致力薪傳

成立90年的主顧傳教修女會，在台灣的新禧網上提供一個平台，每日早禱、晚禱、午禱、夜間禱，彌撒中的獻祭、代禱等都與普世教會聯合，為世界、台灣祝禱。修會是度奉獻生活者所組成的團體，主顧傳教修女會的修女過著簡樸生活，投身於教育福傳。平凡的我們從小規模起家，使教育事業有模有樣，修女們隨時接受修會派遣、吃苦耐勞、不居功、不貪戀、機動性超強，修女們以身作則，讓人認出天主的大能和照顧。

主顧傳教修女會在1930年草創期接受美國主顧會的培育和資助，會祖蓋夏姆姆是修會的會長，也是主顧會的院長，這兩個團體各自慢慢茁壯；1962年，主顧會總會長羅撒·安琪拉姆來台，建議蓋夏姆姆讓本會自主管理；當年8月就選出本會的總會長，會祖欣慰地看著她的一手扶植的孩子「三十而立」。

一個草根性十足的修會，一路走來唯有感恩再感恩，欣逢修會創會90週年慶，祈求未來能為擴展基督的神國更盡心力，臻於至善。



▲主顧傳教修女在越南



▲林秀惠修女在菲律賓服務近40年



▲陳西修女在羅那東埔深耕牧靈逾20載



▲育新幼稚園也在今年歡慶創園60週年



▲莫寶蓮修女於台南大林堂服務逾30年



甲年常年期第三十二主日 新郎來了

讀經一：智慧篇6：12-16

答唱詠：聖詠62：2b；2-8

讀經二：聖保祿宗徒致得撒洛尼人前書4：13-18

福音：聖瑪竇福音25：1-13

文／潘家駿神父（遣使會士·主教團禮儀委員會執行秘書） 圖／潘公若（旅居希臘教友美術工作者）

時序漸進，這個主日已經踏入常年期第三十二主日，距離甲年禮儀年度的結束只剩3周了！「禮儀年」正是我們生命周期的縮影，提醒人們生命有始亦有終，而世界宇宙的生命亦復如是，有開始也有終末。也因此，在這禮儀年度的尾聲，普世教會的禮儀也總是透過所選的讀經和福音，讓我們經驗到「末世」的氛圍。

「末世」是聖經神學上的一個術語。在《舊約》裡，末世是指默西亞時代來臨的美好景象，這些美好景象包括了：以色列人出離埃及，進入客納罕福地，或是在西乃山與天主締結盟約等重大救恩事件。但在《新約》當中，末世的觀念則被天國的概念所取代，由於天主聖子的降生成人，天國業已臨現世間，雖然尚未滿全，但將來必有圓滿的一天。當那圓滿日子到來時，就要如聖保祿宗徒在讀經二《得撒洛尼人前書》中所說的：「因為那時候號令一出，總領天使一呼，天主的號筒一響，主要親自從天上降來，那些死於基督內的人要先復活；然後，我們這些在那時候還活著的人，也和他們一起被提到天空的雲中去迎接主：這樣，我們就永遠跟主在一起了。」

然而，當談及何時會發生這必然到來的日子時，保祿宗徒卻是確定但又不確定地說：「論到主來臨的時候與日期，不需要給你們寫什麼。原來你們很清楚知道：主的日子要像夜間的賊一樣來到。當人們正在說『平安無事』的時候，滅亡便突然來到他們身上，好像產痛來到孕婦身上一樣，決不能逃脫。」（得前5：1-3）是的，就因為這日子確定要來，但又不確定何時來到，因此這就涉及了我們生命裡必須面對的一個抉擇：「等待」抑或「不再等待」？尤其是在等得不耐煩的時候，這擺在眼前的抉擇問題，往往就愈益焦躁與迫切。的確，等或不再等，這不僅是個牽涉生活的一般問題，更是涉及生存的重大問題！這生活或生命裡無可迴避的命題，不禁令我想起了1969年諾貝爾文學獎得主愛爾蘭籍的山繆·貝克特（Samuel Beckett）的代表作，於1948年完成的《等待果陀》（*Waiting for Godot*）。

這部不朽劇作就是以「等待抑或不再等待」去呈顯人的存在光景，突顯人在面對空虛無望時的無奈與恐懼，更說出了那種在迷宮中無處可逃，卻又感覺迷失的處境。故事敘述兩名



流浪漢弗拉季米爾（Vladimir）和愛斯特拉岡（Estragon），傍晚時分，來到一棵樹旁等待果陀，果陀沒來，他們不能走！為了打發看似無止盡的等待時間，他們不斷地穿鞋、脫鞋、交換帽子戴，來來回回地走來走去，進行一堆片斷式的對話：「我們現在幹什麼呢？」「我不知道。」「我們走吧！」「我們不能走。」「為什麼不能走啊？」「我們等待果陀。」「唉！」

這兩個唉聲連連的人，在等待一個名叫「果陀」的人。果陀是誰？他們不知道，可能是神，是救贖，是死亡，也可能是自我；至於果陀幾時來，他們也不知道。於是，等呀等呀，不知要等到何時？更嚴重的問題是：在等待中完全不知道應做什麼？等了一輪之後，果陀差遣一個男孩來告訴他們，他今晚不會來，但明天一定會來。於是，兩人在明天的同一時間，到同一地點繼續等待。但明天又將如何呢？明天果陀還是沒來！於是，同樣的對話又周而復始地叨絮出現。

這同樣的對話一再重複，嘴裡說走，卻站在人生舞台上紋風不動，這正是他們的悲劇：無法果斷離開，無法得到救贖，也無法等待得毫無疑問，即便想死，也因為沒有帶繩子而無法上吊，整個人生狀況荒謬無理，就像是無法逃脫的現實一般！事實上，這兩個流浪漢所代表的正是原祖父母被逐出樂園之後，人類就已經陷入迷失，在這個猶如迷宮的世界裡到處遊蕩，卻又走不出迷宮的生命景況，生命沉重且被動地等待命運的齒輪將他們往前推進，這就是人類赤裸裸的生命寫照！

然而，雖然人的生命景況如此蒼白無力，甚至令人唏噓無望、唉聲連連，但他們兩人仍

舊沒有放棄盼望，心中猶存留一絲希望。事實上，會絕望，正是因為曾經擁有希望；從不抱希望的人，也就無所謂絕望了。但當絕望出現的時候，抱持希望，即使只是一絲希望，卻是唯一解藥。當面臨「等待」抑或「不再等待」的生命大哉問時，這「希望」便會帶領我們去回應這生命裡的艱澀提問，並作出行動，離開那紋風不動的生命舞台。

主耶穌在本主日彌撒的《瑪竇福音》中，就要透過與等待末世天國來臨有著直接關聯的10個童女比喻，啟發我們去洞察這生命裡的大哉問，並賦予我們無窮的希望，去回應這生命裡的艱澀提問。在這則比喻中，耶穌提到10個童女，其中包括5個明智的、5個糊塗的，一起等待新郎來迎娶新娘。如果把耶穌說過的比喻以一幅幅美麗的圖畫來形容，那麼這比喻可以說是耶穌「比喻畫廊」中最偉大的珍品之一。這幅比喻的構圖如此宏偉，情節描繪如此細膩有緻，在耶穌的神筆妙工下，為我們描繪出一幅為得天國的寶貴教訓，更引領聽眾跨越紅塵世間，親炙天國。

耶穌這則如此動人，並表達出如此豐富真理的絕美比喻，乃是以巴肋斯坦一帶，從耶穌時代直至今日，仍舊流行的童女出迎新郎的婚姻習俗作為背景，來強調末世天國來臨的必然性，同時也教導我們如何懷著希望，等待及準備迎接那將要由天上乘雲降來的人子。也就是說，藉由這個比喻，耶穌要指引我們，在面對末日或天國的來臨，應該隨時要有妥善的準備，好讓我們能夠像比喻中那5個明智的童女，可以提著那在任何時刻都準備好的油燈，在天國的萬丈霞光中，迎接主基督的光榮來臨。

（文轉15版）

心靈加油站81：靜靜聽

策畫·圖片提供／真理電台
文／聖母聖心會

有一位隱修士談到他走進森林的經驗。首先，寂靜使他無法忍耐，於是，他放聲高歌，唱了3天，他的聲音啞了，再也發不出聲音；逐漸地，他被迫開始用自己的耳朵傾聽。

起初，他聽到流水聲、蟲鳴鳥叫，這些大自然的聲響讓他感到心曠神怡。最後，他習慣於用寂靜的耳朵去聽枯葉底下的爬蟲聲，花苞在開花過程中的綻放聲。這時，他才明白自己在無數聲音的包圍之中，好熱鬧呢！

高級音響、卡拉OK、鬧酒划拳、證券市場攘臂高呼、聲嘶力竭。21世紀的人試著分辨、吸收；從無數廣告、採訪、Line傳遞的資訊，塞滿了人們的腦海，最後完全摒棄了自己心中的聲音。因此，看似熱鬧的世界，其



實是孤獨的，尤其是在酒肉朋友散去後，人們實際是陷入無邊的寂寥，好孤獨呀！

實則，需要聽到的是那微弱的呼聲，要自由，要獨立的見解，要美與愛的享受，我們給心靈一個機會，聽聽它、靜靜聽……



聖佳蘭嘉言錄

文／聖佳蘭隱修會

「親愛的，要對妳已經向祂許諾的這位，忠信至死，因為妳將由祂給妳戴上生命的冠冕。」

在忠於職守及修練德行的奮鬥中，我們很容易稍遇困難就放棄，是因為我們對天主的信賴不夠，對天堂永福的生命冠冕也盼望不夠，我們需要祈求更堅強的信德、望德與愛德。

默觀聖佳蘭的信德與望德。

這一週，在一些事情上，表達我的信德、望德與愛德。

（文接14版【主日福音】）

而相對於這5個明智的童女，則是另外5個失掉天國的糊塗童女。但事實上，這些童女不論是聰明的或是糊塗的，對迎接新郎參加婚禮筵席的反應都是一樣的；她們都是同樣盛裝出席，也都同樣拿著油燈；是的，表面上看起來這兩者之間的確沒什麼差別，她們對新郎的認識與尊敬相同；她們所拿的燈，在新郎未來到之時也都點著了；當新郎遲遲未到來的時候，她們也都打盹了；當有人高聲喊著說：「新郎來了！」她們也都即時醒來；沒錯，故事的情節一直到這裡，都是一樣的；然而，接下來彼此之間的差異性馬上顯現出來。原來糊塗的童女察覺到自己的燈油竟然已經用罄，卻又沒有帶來備用的燈油，因此向明智的童女借油，然而，明智的童女說，她們的油只夠自己用，如果分了，大家都不夠了！就當糊塗的童女去買油的時候，新郎來了，明智的童女於是和新郎一同進入擺設筵席的廳堂中，隨後，門就關上了，那些糊塗的童女因為回來得太遲而無法進入。

糊塗的童女為什麼不事先就預備好足夠的燈油呢？從她們對這件事的「不作為」中，我們或許可以判斷，她們可能因為不耐煩長時間望穿秋水而早早就放棄了等待，也或許她們誤以為這只是一場短暫的佇候。事實上，如果將一件需要長久等待的事情看成只需要片刻等待，那麼這絕對是「糊塗」的。例如：減肥，這需要漫長的運動操練與長期的飲食調理，若只想快速減肥而不耐等待，於是吃傷身的減肥藥，甚或赴醫美診所做抽脂手術，甘冒致命的危險，這便是「糊塗」的。又如某些宗教，不能忍受天國來臨太遲，於是採取極端手段，發動恐怖攻擊，就是想要立即實現所謂的天國，這種揠苗助長的天國，不僅製造了成千累萬的難民，更讓千萬人死於非命，這更是「糊塗」得無以復加！

是的，在主耶穌的這則比喻裡，5個糊塗童女之所以糊塗，或許不是因為她們不等待，而是她們以為這等待只需片刻的佇候，便可以等到新郎的來到，她們等待的目的便能夠實現，因此認為既然可以即時達成目標，那麼就不必等待，也不耐等待，更不願等待，只想以快速的方法達成目的。尤其在我們今日這樣一個活在凡事講求高效、快速的時代裡，耶穌的這則比喻更是讓我們心有戚戚焉！我們所處的是一個凡事追求即時效果的世界，吃速食，喝即溶咖啡，用高速網路……，這些迅速可得的方便無形中也都讓我們的耐性變得越來越差，也越來越不喜歡停下來花時間去思考，連帶地，我們越來越無法耐心等待，也越來越不能忍受佇候，這不僅是生命裡的「糊塗」，更常會造成生命裡的錯誤，甚至陷入致命的危機當中。反觀耶穌比喻裡那5個聰明童女，她們之所以預備足夠的油，乃是因為她們明白人生需要等待，知道生命裡許多事情的改變更需要佇候，而等待與佇候常需要漫長的時間。

經過漫長等待的明智童女不僅提著燈，也準備了充足的油料。但這則比喻裡所提到的「燈」究竟指什麼？而燈裡的「油」又意謂著什麼？燈就是指我們的「信德」，而油，指的就是我們對天主和對人的「愛德」。為此，要迎接新郎，要贏得天國，不只要提著燈，同時也要帶足夠的油，否則只有燈而沒有油，信德也會失去效用。5個糊塗的童女就是因為缺少了油，耽誤了迎接新郎的良機，同時也失去了進入天國的契機。因此，我們需要時刻接受愛之聖神供應給我們那源源不絕的愛，在愛天主和愛人當中去實現信德，好讓我們的信德之燈時時燦發出明亮的光芒，隨時準備好迎接新郎的到來。

當新郎來到的時候，「那些童女就都起來，

整理她們的燈。」然而那些糊塗的童女卻發現自己的燈中已沒有油，燈火閃爍欲滅，因此懇求明智的童女把油分一些給她們，但明智的童女回應她們說：「這些油恐怕不夠我們大家用，不如你們到賣油的那裏去買吧！」是的，如果明智的童女把油分給糊塗的，那麼就統統要落入黑暗裡，明智的也要成為糊塗的了。

事實上，在天主的恩寵當中，沒有任何一個人可以把救恩分施別人。每一個人都需要為自己的生命及早作準備，並要對自己與天主的關係負起責任來，沒有人可以代替我們成長，為我們超性生命的成長付上代價的就只有我們自己。別人可以鼓勵我們，指引我們，卻無法把和天主的關係分施給我們。是的，每個人都必須到天主的市場去買，那不是靠金錢，也不是付代價，卻是天主白白給予的燈油。

耶穌的這整個比喻非常精彩，故事情節的發展亦節節升高，直到最後「所以，你們該警醒，因為你們不知道那日子和那時間」時，這比喻至此達到了最高峰，同時也再度顯現出耶穌比喻那猶如射出的利箭的特性，這支利箭毫不猶豫地向我們這些正安穩地聽著故事的聽眾的心窩直射而來，就要挖開我們心中的隱秘之處，並卸除我們的防衛之心，好讓我們逃無可逃地直接面對我們生命的真實景況，不容我們迴避自己現在的問題，並促使我們對生命的下一步作出決定：我是要故步自封，死命不讓生命被天主的恩寵改變？還是讓耶穌所賦予我們的聖神撼動我們，離開我們那紋風不動的人生舞台，而走向悔改，過一個警醒的生活。

願我們都能從比喻中那5個聰明的童女，懂得如何警醒，學得如何醒悟，隨時隨地讓聖神在我們信德的油燈裡注滿愛德的燈油。阿們！

（全文完）



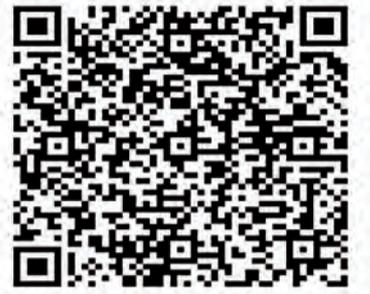
天主教台灣總修院 全國青年避靜

年齡 18-30

時間 12/11(五) 18:00-12/13(日) 14:00

地點 新北市新莊區三泰路58號 (台灣總修院)

講師 鍾安住總主教、台灣總修院神長



2020用音樂說故事，迎接疫情中的聖誕節

影片上傳：2020年12月13日(日)至2121年1月4日(一)

網路票選：2121年1月10日(日)至1月24日(日)

詳洽：02-2732-6602分機322 聖樂組李小姐



上智文教基金會～羅厝天主堂～愛的生命光廊展

時間：展至12月17日(四) 周三到周六 9:00-12:00; 13:00-16:00; 周日10:00-16:00

地點：羅厝天主堂埔心文物歷史館(彰化縣埔心鄉羅永路109號)

詳洽：04-829-2671 羅厝天主堂

四腳亭露德聖母朝聖地活動

時間：11月7日(六) 9:00 明供聖體、10:00 彌撒、11:30 共融午餐

地點：四腳亭露德聖母朝聖地(新北市瑞芳區四腳亭瑞竹路32號)

詳洽：02-2457-8252、0921-611-976 林貞生神父

淡水法蒂瑪聖母朝聖地首周六無玷之心敬禮

時間：11月7日(六) 10:00 彌撒 玫瑰經，朝拜聖體及聖體降福，
以求聖母許諾的平安至善終。

地點：淡水法蒂瑪聖母朝聖地(淡水區中山路139號/前門·清水街218號/後門)

詳洽：02-2620-4374

《耕耘上主心田的和為貴神父》發表會暨感恩彌撒

台北場：11月7日(六) 14:30 報到、15:00 發表會、17:00 感恩彌撒

地點：耕莘文教院一樓大禮堂(台北市辛亥路一段22號)

高雄場：11月14日(六) 14:00 報到、14:30 感恩彌撒、15:30 發表會

地點：四維文教院(高雄市苓雅區四維二路45號)

詳洽：02-2365-5615

聖孔維鐸慶日活動

時間：11月8日(日) 8:30 彌撒 10:00 馬智明神父講座

地點：聖方濟沙勿略天主堂(台北市羅斯福路5段150巷25號)

詳洽：02-2932-4940或02-2931-5153

三峽若望之家活動～雷嘉理神父主講

1.煉靈月講座：11月8日(日) 11:00-18:00

2.一日靈修：聖言誦讀《若望福音》

時間：11月15日(日) 11:30 開始，晚禱後結束。

3.大避靜：聖言成了血肉，寄居在我們中間(若1:14a)

時間：11月30日(一) 20:00~12月6日(日) 午餐後結束。

地點：若望之家避靜院(新北市三峽區中園街119號)

詳洽：02-2671-1964

五峰旗聖母朝聖地15周年堂慶暨聖母顯現40周年

時間：11月9日(一) 9:30 聖母遊行、10:00 玫瑰經

10:30 堂慶感恩彌撒(恭請鍾安住總主教主禮)、旅人之糧聖詠團領唱

地點：五峰旗聖母朝聖地(宜蘭縣礁溪鄉五峰路91巷10號)

詳洽：03-987-1568或0965-568-971 傅修女或0915-818-376 謝天龍弟兄

主顧修女會來華福傳百年慶暨主顧傳教修女會90年慶

1.主顧傳教修女會90年慶感恩彌撒

時間：11月14日(六) 8:30 報到、9:00 彌撒、12:00-15:00 午餐共融

地點：崇光女中文萃樓(新北市新店區三民路18號)

詳洽：02-2915-3318轉1100

2.主顧修女會來華福傳百年慶感恩彌撒：11月21日(六) 10:00-12:00

地點：靜宜大學主顧聖母堂(台中市沙鹿區台灣大道七段200號)

詳洽：04-2632-8001轉11021 靜宜大學宗輔室蔡俊堯

天主教夫婦懇談會～屬於你們倆的周末營

輔導神師：耶穌會詹德隆神父、崔寶臣神父

時間：11月14日(六) 8:30~11月15日(日) 17:30

地點：桃園德來中心(桃園市桃園區三民路一段2號)

詳洽：0952-873-243 隆裕或0939-296-096 建彰

天主教病患之友會煉靈月追思已亡彌撒

時間：11月14日(六) 9:30

地點：方濟中學禮堂(台北市內湖區成功路三段61號)

詳洽：02-2361-7619 王專員

聖道明傳道中心講座

1.彌撒為什麼這樣做：11月14日(六) 10:00~12:00 艾德睿神父主講

2.信友漫談系列二：恩典與挑戰，疫情下的2020年，你的思考及反省如何？

時間：11月21日(六) 10:00-12:00 趙榮珠主講

3.認識我們的信仰之父——亞巴郎 阮文忠神父主講

時間：11月28日(六) 10:00-12:00

地點：聖道明傳道中心(台北市吉林路378號)

詳洽：02-2594-2294 分機4121 陳小姐

男女修會會長聯合會「突破框架 福傳新契機」研習

時間：11月17日(二) 9:00-16:30 8:30 報到

主講人：鮑思高慈幼會台灣區代表簡安德神父

地點：新店大坪林天下一家共融廣場(新北市新店區中興路三段219號)

歡迎神父、修士、修女、教友報名，報名至11月10日(二)截止。

詳洽：02-2361-9344或EMail:secre.amrsmw@msa.hinet.net 羅秘書

上天之門～釋放之母(孟立穹聖母)紀念活動

時間：11月18日(三) 18:00-20:30

地點：台南耶穌聖心堂(台南市東區勝利路85號)

詳洽：0988-951-128或06-200-8969

拯望會希望之友煉靈月彌撒

時間：11月21日(六) 15:00 崔寶臣神父主祭

地點：通化街聖玫瑰堂(台北市通化街178號)

詳洽：2737-1008 吳蓉平修女

天主之母天主堂將臨期避靜

主題：加爾默羅默觀生活 將臨期的醒寤祈禱 加爾默羅會士陳新偉神父主講

時間：11月22日(日) 8:30-16:30 8:30 彌撒、10:00 避靜

彌撒：天主之母天主堂(台北市中山北路七段171號)

避靜：聖文生協會(台北市中山北路七段134號)

詳洽：02-2871-5168 李秘書

主言會「我要賜給你/妳一顆全新的心」生活營

時間：11月27日(五) 19:30~11月29日(日) 17:00

地點：新竹市納區肋靈修中心(新竹市東區高峰路111號)

詳洽：0937-898-034或0974-165-481 瓊錚姊妹

台北總教區聖經協會聖言工作坊

主題：福傳的門徒精神 許達士神父主講

日期：11月28日(六) 8:30 報到 9:00-16:00

地點：萬大路玫瑰堂地下一樓活動中心(台北市萬華區萬大路405號)

報名至11月21日(六)，參與課程者皆送《福傳的門徒精神》，送完為止。

詳洽：0937-193-256 吳苓芳姊妹

樂根園方濟靈修中心～潮靈修～黃敏正神父主講

時間：11月28日(五) 18:00 晚餐、19:30 特敬聖心彌撒

11月29日(六) 7:00 敬禮聖母彌撒、7:30 早餐、8:30 道理一、

10:30 道理二、14:30 道理三、14:30 道理四、15:30 賦歸

地點：仙草埔天主堂(台南市白河區仙草里62-10號)

詳洽：0933-678-121 黃慧敏老師

上智幸福相約～婚前十堂課

時間：12月12日(六) 13:30-20:00及12月13日(日) 8:30-16:00

地點：上智社教研究院(台中市北區衛道路185號)

線上報名：<http://www.ppi.org.tw> 點選「活動專區」-「婚前十堂課」報名

詳洽：04-2205-9621 莊秘書或EMail:family@ppi.org.tw





我願意！然後呢？ 完美婚姻的超前部署

■文·圖 / 台北南懷仁研究中心

在婚禮中最令人感動的時刻，就是當新人對彼此說出「我願意！」、「Yes, I do.」。「我願意」並不是浪漫、感性、愛戀、溫馨、甜蜜、詩意等美麗辭彙，得以完全詮釋；「我願意」的真意，是對彼此做出承諾的兩人要在未知的歲月裡，一步一腳印地去創造和賦予。

以新的精神關注婚姻與家庭

不可否認，我們都需要朋友，更需要建立親密的人際關係，而最親密的關係莫過於兩人成為一體，並作為夫婦去共同生活並體現。然而，隨著社會、政治和經濟迅速的發展與變化，婚姻和家庭必須面對的困境與挑戰，比以往任何時候都更值得關注。諸如：伴侶間如何處理共同人生道路所出現的變化？在婚姻生活的挑戰中，配偶可以如何彼此扶持、如何互相協助？如何面對完全不同的兩人間的差異？最後也是最重要的問題是，如何能夠快樂地走到最後，並且使婚姻成為一個雙方成長的過程？

21世紀已經過了五分之一，世界在各方面也產生了很大的變化，人們對於婚姻及家庭的觀念與以往有很大的不同，特別是離婚率的攀升，單親家庭的比例愈來愈高，可是我們的教會在靈修、禮儀及神學上，對於婚姻的看法是不是也與時俱進？我想一般人的印象，還是停留在上個世紀大公會議前的觀念，結婚主要是生兒育女，性是必要之惡，一旦結婚就不能離婚。可是大公會議後出現了許多新的主張及看法，然而，對於婚姻及家庭有沒有以此新的精神加以討論並調整？

面對日新月異的情勢，尤其是2020庚子年面對新冠疫情的衝擊，在防疫隔離的要求下，由於比往昔的小家庭人際的接觸大幅度的增加，短兵相接的摩擦不但頻繁而且嚴重，使得原來已經很難維持的婚姻更加不堪一擊。

以信仰眼光解決婚姻中各種問題

所幸就在數年前，教會中的有心人士便召集了神學、牧靈、倫理及科技的專家，就當代婚姻中的各層面問題進行反思及討論，出版了一本論文集。由於觀點新穎，視野遼闊，以教會的立場，信仰的眼光來協助解決婚姻中的各種問題，「南懷仁研究中心」立刻請原書的主編選了其中11篇適合華人社會的文章彙譯出版，就是現在要介紹的《教會婚姻中的變與常》(Marriage- Constancy and Change in Togetherness)，提供給廣大的華文讀者群。

本書原文分為3部分，共21篇論文。中譯本所選的11篇中的8篇，是原書的第一部分，另3篇選自第三部分。因此，中譯本分成兩個部分。

本書的第一部分，是從特別重要的層面來探討基督徒的婚姻。就如《聖經》是從伊甸園開始，本書也是從遊園開始。在第一篇裡，宋尚柏 (Jean-Pierre Sonnet)，將《聖經》中花園溪水果實的隱喻，來描繪既神祕又開放的男女情愛，讓我們發現原來其中竟然有這麼優美動人的浪漫敘述。

本書主編白寧美 (Aldegonde Brenninkmeijer-Werhahn) 女士現身說法，毫不藏私地告訴我們在結婚60年後依然甜蜜如初的祕訣，其中婚姻交流的藝術在書中有相當多的著墨。

薄格維 (Roger Burggraeve) 將婚姻的過程看作是「承認」雙方的不同，到互相「認可」，用很有趣的比喻，從貧窮的孩子變成富有。

范雅風 (Alfons Vansteewegen) 的〈愛在差異之後〉，看到了丈夫和妻子之間的愛情中的「他者性」，如何逐漸調和，文中有很具體的例子及技巧，包括性行為在內。

教宗方濟各提出3句最有「力量」的金言，常用可以解決一切的婚姻問題，這3句話出現在《愛的喜樂》勸諭裡：「我可以……嗎？謝謝！抱歉！」此即倪裘莉和丁悌理 (Giulia Di Nicola & Attilio Danese write) 在第5章的主題；套句常見口號：「請常念，消怨懣，增福慧！」

下一章是婚姻中最困難的問題，亦即忠誠，愛人在結婚時對未來並不知道會發生何事，但雙方都預先作了承諾，要如何維持可能是最大的挑戰？文中告訴我們，要在「創造性的過程」中才有可能。柯多默 (Thomas Knieps-Port le Roi) 也告訴我們如何保持忠誠，對抗無常。

最後兩章是習安東 (Antonio Spadaro) 和柏耀漢 (Johan Bonny) 兩位參加主教會議的人，幫我們詳細解讀《愛的喜樂》宗座勸諭。

新生物醫學科技對家庭的衝擊

第二部分的3篇，作者都是頂尖的專家及生命倫理學者，面對最新的生物科技，處理婚姻的具體問題，也是本書最實用及最精彩之處。

育養兒女是婚姻中的主要部分，惟因遺傳及環境污染，不孕成為大問題，如果沒有兒女是否婚姻就失去意義？領養對婚姻的意義何在？產前檢查及人工生殖引發倫理挑戰，例如，出生前知道是畸型兒、試管嬰兒的問題，林馬丁 (Martin M. Lintner) 都有發人深省的討論。

由於醫療進步，科技使人延年，也意謂夫妻會有較長的餘年共度，但社會的忽視卻使老人邊緣化；「活到老，學到老」並不是隨便講講，應該有一個概念，即人生是一個不斷學習的過

程，這也是近年來的養生知識，維持身心健康的不二法門。如何在年老時仍能「成長」，狄美和 (Marie-Jo Thiel) 提出良方，鼓勵老少共居，調適心態。她用了極美的隱喻，老年像秋天，表面上是晚秋的凋零，卻是收成的季節。就像復活節的清晨，伯鐸見到空的墳墓，但愛徒若望卻看到了耶穌基督的復活。

本書最後一文由文根特 (Günter Virt) 提出：「我來自何方？我要往何處去？」的終極關懷，也是走到人生盡頭時要面對的問題，提供了如何面對喪偶及臨終時陪伴的建議。

信仰可以豐富婚姻

這本出色的著作，是主編白寧美女士在經歷50年美好的婚姻生活後，邀約各領域專家同時也是好友，對於婚姻的各種面向進行反省結集。她說：「本書的每個頁面，都想呈現我們的希望，想表達婚姻中保持孤立是不好的。人在團體中，是可以透過對話而彼此相遇。只有在相互和親密的交流經驗中，相遇才會變得特別有意義和有價值。」以及「我想向年輕一代強調，『信仰』可以豐富婚姻。如果要堅持人性和婚姻的考驗，那麼在相互信任、愛、忠誠，以及對鄰人的愛中成長的、充滿祈禱精神的願望，就變得更加重要。這就是婚姻關係以崇敬的最高形式實現的方式。」

家庭是社會的基礎，家庭來自婚姻，而今日婚姻的形式及性質都與過去大不相同。現今，在子女長大各自成家後，兩人往往還有另一個30年要過，兩個完全不同的人要在一起永遠過著快樂幸福的生活實在不容易。之前或許因為子女勉強在一起，子女離開後要如何維持？書中提供許多方法及技巧。在婚姻中的新鮮期過了之後，重要原則是把兩人從原生家庭帶來的鉅大差異，從「驚異」轉變為常讓另一半「驚艷」！有創意地使伴侶常常發現自己有對方所不知的優點；天天有小確幸，不快樂也難。

平心而論，完全因為愛情而結婚的固然很多，但也有不少是因為其他因素，例如，感恩報答或長上命令等原因而結婚，不是基於愛情的婚姻很難維持，但教會又禁止離婚，因此導致許多人遠離教會或其他不幸。本書教導我們如何在當今環境中，不但能快樂地維持婚姻，更能使雙方不斷成長，得到更豐盛的生命。

輔導教友婚姻的重要參考書

本書也是神職人員輔導教友婚姻的重要參考書，以及教會修改婚姻規定的指導原則，也是突破平淡無味婚姻、甚至同床異夢的魔法書；更是送給新婚者的最佳禮物，為幸福家庭超前部署，為完美的婚姻打好基礎。

Marriage-Constancy and Change in Togetherness

教會婚姻中的變與常

■文·圖／中華南懷仁文化交流協會

教會婚姻中的變與常研討會

2020年11月28日(周六)

輔仁大學偉章樓四樓(聖保祿廳)

輔仁大學天主教學術研究院與中華南懷仁文化交流協會將於11月28日(六)在輔大偉章樓4樓聖保祿廳舉辦「教會婚姻中的變與常」研討會，邀請新書主要作者白寧美女士(Aldegonde Brenninkmeijer-Werhahn)與另外兩位作者薄格維教授(Prof. Roger Burggraeve)及柏耀漢主教(Bp. Johan Bonny)分別錄製大約20分鐘的演講影片，由主辦單位進行中文翻譯及後製作業，於研討會當天分為3場次播放，每場次並邀請一位國內學者專家，於研討會當天分別對於作者的影片進行回應與分享。

婚姻中的靈修

第一場次的主講題目為「靈修的含義：婚姻盟約中『我』和『你』的真正圓滿對話」，主編白寧美女士為比利時布魯塞爾「國際婚姻靈修學院」(INTAMS、1989年創立)的創始人兼主任。此次，白寧美女士在影片中特別闡述與先生在50周年金婚紀念日前，進行一個月的靈修對話，在對話中，細數彼此一起經歷過的重要歲月，如何維持婚姻的恆常不變、回想曾經面對的最大挑戰和變化。白寧美女士也建議夫妻間無論處於婚姻的哪一個階段，都必須繼續不斷地與伴侶進行溝通，共同解決危機與面對生活中的誤會。

主辦單位同時特別邀請目前任教於輔仁大學醫學院臨床心理學系的陳美琴教授回應與分享，藉由陳教授自身在靈性與心理治療方面多年來的研究及實務經驗，為參與者開啟婚姻生活中溝通對話的契機。

親密之愛的認可

第二場次的主講題目為「從『承認』到『認可』對方：『無限』的親密之愛動力」，作者薄格維教授是比利時魯汶天主教大學的倫理神學教授，從神學與哲學的觀點反思親密之愛的動力是從相互承認到認可對方的一種成長。愛的動力顯示了一種由貧乏到富裕的過程，在同理心的自然「情愛」中，伴侶剛開始是如同貧乏不足的小孩被對方所完全吸引，然而，與伴侶的關係實際上是面對他人原始生活樣貌的一種經驗，需要重視其相異性，進而最後達到彼此認可與尊重對方的富足之愛。

我們特地邀請曾任職輔仁大學社會工作系兼任教授與懷仁全人發展中心主任、專長於婚姻輔導、家族治療與家庭重塑的鄭玉英教授回應與分享，協助我們認識在婚姻中永續無限的親密之愛，是天主之愛在人間可觸摸的標記。

《愛的喜樂》牧靈解讀

第三場次的主講題目為「愛在家中：《愛的喜樂》牧靈解讀」，作者是比利時安特衛普的

柏耀漢主教，在主講影片中柏耀漢主教嘗試提出一些關鍵詞或關鍵短句，引導參與者理解教宗方濟各的《愛的喜樂》宗座勸諭全文內容與意涵。教宗方濟各邀請教友們繼續以欣賞的目光看待所有夫婦和家庭，尋找新的牧靈方法，也就是夫婦和家庭需要陪伴，教會的協助與支持不該只是來自牧靈人員，在堂區內可以讓有經驗的夫婦幫助年輕新婚夫婦，彼此的家庭在婚姻路上能夠相互扶持。

黃貴雄神父是聖言會家庭服務組神僕、天主教台北總教區家庭協談中心神師，畢業於美國匹茲堡Duquesne University 輔導教育之婚姻與家庭治療，具有豐富婚前輔導與夫婦懇談之經驗。此次非常榮幸能夠在第三場的回應與分享時段，邀請到黃貴雄神父帶領參與者從解讀教宗方濟各勸諭《愛的喜樂》，追求天主所應許給我們在家庭中圓滿與愛的共融。

工作坊與綜合討論

研討會的下午時段，主辦單位依照每場講座之內容，將參與者分成3組工作坊，報名時即可進行選組，每組工作坊邀請一位帶領者：黃貴雄神父、懷仁全人發展中心杜長齡主任與主教團秘書處婚姻家庭中心葉佳艷主任，引導參與者討論與分享，最後並邀請全體與會者進行綜合討論與結論。

主辦單位期望從此次研討會中3位作者的闡述、國內學者的回應及參與者的分享，能為21世紀的婚姻生活與天主教神學和牧靈思想開啟一個相互融合催化的作用，也讓此新書可以成為已婚夫婦彼此間進行更多探討的指南，在所遇到的問題中尋獲澄清和意義，同時在婚姻這個共同的議題上獲得更多的解答。

此次研討會也特別與台北總教區牧靈福傳處及聖母聖心會懷仁全人發展中心合作推廣，希望邀請神職人員、教區牧靈福傳處、家庭服務組、天主教夫婦懇談會、婚姻諮商團體與有興趣此議題的教友們共同參與，讓未來在輔導教友婚姻生活時，帶入信仰靈修的真諦，使婚姻關係以最幸福的氛圍彼此陪伴共度。

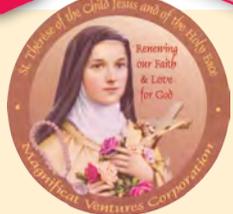
竭誠歡迎您報名研討會，全程參與者可享新書優惠活動，因場地座位有限，研討會自即日起採事先報名，至額滿為止。

請選擇進入南懷仁基金會／焦點訊息或最新消息<http://www.verbiestfoundation.org>直接線上報名，並可透過電話：02-2314-9631或Email：vftaipei@seed.net.tw方式報名參加，輔仁大學天主教學術研究院與中華南懷仁文化交流協會衷心期盼11月28日(周六)與您相會！

▶ 報名網頁QR Code



8:45-9:15	報到
9:15-9:30 開幕式	狄剛總主教 (中華南懷仁文化交流協會理事長) 司馬忠院長 (輔大天主教學術研究院院長) 范凱令神父 (魯汶南懷仁基金會主任)
9:30-10:30 作者演講影片 學者現場回應 (第一場)	主題：靈修的含義：婚姻盟約中「我」和「你」的真正圓滿對話 主講者：白寧美女士 (Aldegonde Brenninkmeijer-Werhahn 原著主編及作者之一) 回應者：陳美琴教授 (美國羅耀拉大學諮商與宗教心理學博士，目前任教於輔仁大學醫學院臨床心理學系)
10:30-10:45	提問時間
10:45-11:00	茶敘時間
11:00-12:00 作者演講影片 學者現場回應 (第二場)	主題：從「承認」到「認可」對方：「無限」的親密之愛動力 主講者：薄格維教授(Prof. Roger Burggraeve, 原著作者之一) 回應者：鄭玉英教授(國立台灣師範大學心理輔導博士，曾任輔仁大學社會工作系兼任教授，前懷仁全人發展中心主任)
12:00-12:15	提問時間
12:15-13:30	合影及午餐時間
13:30-14:30 作者演講影片 學者現場回應 (第三場)	主題：愛在家中：《愛的喜樂》牧靈解讀 主講者：柏耀漢主教(Bp. Johan Bonny, 原著作者之一) 回應者：聖言會會士黃貴雄神父 (美國匹茲堡 Duquesne University 輔導教育之婚姻與家庭治療碩士、輔仁大學宗教系研究所博士、財團法人天主教台北總教區家庭協談中心神師)
14:30-14:45	提問時間
14:45-15:00	茶敘時間
15:00-16:00 工作坊	第一組：婚姻中的靈修 帶領：黃貴雄神父 第二組：親密之愛的認可 帶領：杜長齡老師(美國波士頓學院 Boston College 諮商心理學碩士，懷仁全人發展中心主任) 第三組：《愛的喜樂》牧靈解讀 帶領：葉佳艷老師 (聖座平信徒、家庭和生命部顧問，聖座若望保祿二世婚姻家庭研究所碩士，主教團秘書處婚姻家庭中心主任)
16:00-16:55 綜合討論與結論	主持人：范凱令神父 (北京師範大學宗教學博士，現任聖母聖心愛子會東亞區區長) 古偉瀛教授(加拿大英屬哥倫比亞大學歷史學博士，台大歷史系前主任，現任台灣大學名譽教授) 與談人：黃貴雄神父、杜長齡老師、葉佳艷老師
16:55-17:00	閉幕式



常年期第32周星期三雙數年

讀經一：聖保祿宗徒致弟鐸書3：1-7 福音：聖路加福音17：11-19

■文／曾慶導神父（小德蘭福傳之友指導神師）

耶穌基督+

常聽到老人家如此說：「唉！不知感恩的人真是豬狗不如啊！你給了狗一塊骨頭什麼的，狗都還會搖尾巴表示感謝呢！」

當主耶穌治好了10個癲瘋病人，但是只有一個外邦人懂得回來感謝祂。從耶穌的感嘆，「潔淨了的不是有十個人嗎？那九個在哪裡？」可以聽得出耶穌蠻心寒的。真的，可能沒有任何東西像比「不知感恩」更能讓人感到心涼，產生猜疑和憤怒，甚至激起暴力和仇恨的。

相反地，一個感恩的話語或動作，總是會讓人有溫暖的感覺，也會讓恩人更願意慷慨地恩上加恩。今天耶穌就給了那回來感恩的

外邦人更大的恩寵——信德。當然，一個感恩的人必定也是一個喜樂的人。我們尋求內心的喜樂，就常要有感恩之心。難怪聖保祿宗徒要我們常常感恩。

天主不需要我們的感恩，但是要求我們「懂得感恩」。因為一個懂得感恩的人，才有人格尊嚴可言。我很喜歡這段彌撒的頌謝詞：「祢（天主）原不需要我們的讚頌，我們對祢知恩報愛的心願，也出自祢的啟發，因為我們的讚頌並不增加祢的內在榮耀，卻藉著我們的主基督有益於我們自身的得救。」

聖保祿宗徒今天對弟鐸和我們每一個基督徒說：「因為我們從前也是昏愚的，悖逆的，

迷途的……」，但是天主由於祂的慈愛，拯救了我們，並給了我們永生。我們的救贖和永生不是理所當然的，而是憑著主耶穌在十字架上的痛苦換來的；讓我們每次看到十字架，都在心裡所產生對主的感恩之情。

對幫助我們的人表示感恩，其實不需要什麼花費，很多時候，一句真誠的謝謝就夠了。教宗方濟各說，讓我們多講「拜託」、「對不起」、「謝謝！」這將會在我們的人際關係中，產生奇蹟性的好效果。

如果還沒開始，讓我們今天就開始這感恩的靈修，今天就開始獲得天主的恩上加恩！



隱居的魅力——我在法國的靈修生活

■文·圖片提供／李秀華
(生命之母團體)



▲隱居士在聚會中分享美好的靈修經驗。
◀7月16日，加爾默羅聖母瞻禮中領受聖衣。



▲隱居士定期到森林健走，或在野外踏青共融。

生命之母團體 (L'Institut Notre-Dame de Vie) 是一個出世又入世的奉獻團體，正式成立於1932年，源於法國威納格 (Venasque) 古老的生命之母朝聖地旁，屬於法國亞味農 (Avignon) 教區，鄰近盛產薰衣草的南法普羅旺斯 (Provence)。

原則上，生命之母的團員每12年有1年的隱居年，為的是退隱沐浴在天主的大愛中，隨後聽從總會長的派遣，繼續邁向新的使命！

去年7月，我放下了所有的工作到母院威納格隱居靜修1年多，今年9月初返台。感謝讚美天主！與來自日本、菲律賓、加拿大、非洲、墨西哥、法國和台灣的隱居士，有3位神父、1位男團員和13位女團員，共17位，組成了一個很棒

的團體，共度美好的靈修生活。

隱居士的生活簡單、規律、自在。主要是靜禱、參加禮儀、閱讀、工作、學習，以及自由的時間等；大節日則有話劇、音樂會等慶祝活動。隱居士也會定期一起到森林、山谷健走或共融。我也享受獨自漫步於森林小徑，悠遊於大自然的懷抱，盤坐於岩石上，遠眺藍天白雲，體驗造物者的美妙化工！

正式開始隱居有5天的退省，頭兩個月，每周有兩天的退省，接著，每周有3天的退省，最後再以5天的退省作為結束，這是何等大的恩典，讓人以親近天主為優先，定錨於天主！當我們開放自己委順於天主的手中，在聖神的吹拂、淨化和滋養下，將會有意想不到的結

果！祂會藉著各式各樣的事情來塑造並聖化渴望與祂密切結合的人！

今年3月中旬，新冠病毒疫情開始蔓延，團體也隨之調整生活方式加以防範。為保護自己和身旁的兄弟，大家戴起口罩，保持適當的社交距離，並分散到不同的團體。年輕的團員分工合作為老年人服務，例如：打菜、洗碗、打掃等。因此，在這種特殊的情境中，更容易認識每個人不同的思維和個性，不知不覺地包容性也增強了！

母院旁有廣大的腹地和山坡，栽植了葡萄、櫻桃樹等，在宵禁時，還可在附近走走。這3、4個多月特殊的隱居生活真是令人難忘！

然而，最近法國及一些國家的疫情仍不斷升溫，請求玫瑰聖母的轉禱，祈求全能慈善的好天主憐憫我們！安慰受苦的心靈，助世人一臂之力，早日控制疫情，使世界各地能盡快恢復正常的生活！



▲李秀華老師（左二）與隱居士在母院花園。



▲聖母升天節舉行聖母遊行，虔心敬禮聖母。



▲在美麗的薰衣草田裡，欣賞上主的美妙化工。



▲海灣樂器演奏薩克斯風，樂音悠揚。
▲天主教福利會董事長黃兆明主教(右)致贈感謝狀給位路易莎咖啡黃佳雯副總經理。



有你咖幸福 友善收出養終身關懷

■文·圖片提供／古學億(天主教福利會公事組專員)

在海灣樂器演奏的薩克斯風樂音中，「有你咖幸福——看見待收養兒童需要」愛德活動，於9月27日上午，在耕莘文教院熱鬧展開，有聲有色、有咖啡香氣地美好共度。

多元活動 寓教於樂 公益協力獻愛

天主教福利會今年繼續推廣友善收出養的行動，除了長期支持福利會的恩臨基督生活團之外，天主教福利會還邀請了新夥伴——耶穌會Magis青年中心共同合作，並得到路易莎咖啡及海灣樂器的公益協力，希望以香醇咖啡與美妙樂音匯聚更多的資源，推動跨世代的合作，促進社會大眾認識兒童收出養議題，讓有需要的待收養孩子，能在國內覓得合適的家庭，在愛中平安長大。

為了讓民眾認識收出養議題，天主教福利會出版了收出養紀錄片《有緣一家人2》及《上帝的珍珠》，在播放後舉行映後座談，與現場民眾交流收出養議題的想法；中場穿插海灣樂器所帶來的精彩薩克斯風及豎笛演出，讓大家陶醉在美樂中。

另外，戶外廣場亦設有「收養小學堂」的闖關遊戲，寓教於樂，民眾只要回答收出養的相關問題，正確認識收出養的資訊，就可以獲得路易莎咖啡的飲品兌換券。

神長降福 民眾參與 同心行動支持

活動當天雖然大雨滂沱，天主教福利會董事長黃兆明主教、耕莘文教院主任徐森義神父、104歲的賴甘霖神父，以及路易莎咖啡黃佳雯副總經理、海灣樂器陳積盈老師等多位貴賓均親自蒞臨參與。

在莊嚴隆重的感恩彌撒後，神長及教友們也以觀賞紀錄片，參與映後座談，或實際捐款行動來表達支持收出養服務事工。

不少附近民眾特別帶著孩子冒雨前來參加活動，認識兒童收出養的議題；座談中，發現許多人對於收出養仍有似是而非的迷思，參與的孩子及青年反而能表達出更貼近被收養孩子的心聲，這實在大大地鼓勵了福利會要持續向下扎根，努力與青年對話！

分享感動 突破窠臼 收出養面面觀

看了《有緣一家人2》紀錄片中，台灣的出養孩子在荷蘭收養家庭的動人故事，觀賞者無不深受養父母們對非血緣孩子那無條件的愛所感動！在映後座談中，天主教福利會執行長丁雁琪表示，突破我們的社會中對收出養抱持避諱不談的保守文化，期待能從教會出發，邀請更多人關心身邊的收養家庭及原生家庭；路易莎咖啡黃佳雯副總經理提及自己也曾經從事社工，期待能持續發揮企業的社會責任，更多投入需要關懷的弱勢家庭。

Magis青年中心主任王世芊依她的實務經驗分享，收養身世告知未妥善處理可能對當事人帶來的傷害。東吳大學社工系馬宗潔副教授在回答民眾提問時提到，對被收養的孩子來說，如未得到適當的協助，即使到年老，仍可能存在未能釋懷的自我認同難題，而無法與原生家庭產生心理上的和解。

從映後座談或是「收養小學堂」的問答互動中，福利會聽到許多朋友身邊不乏被收養的孩子，或出養孩子的生母經驗，只是他們的故事很少被聽見或討論，甚至深藏內心無



▲映後座談與現場民眾交流，推廣友善收出養文化。

法表達，經由這樣的活動提供了一個可以對話與彼此聆聽的機會。

打造幸福 愛無終結 一輩子的關懷

「有你咖幸福」活動，雖然只是個小小的開始，但天主教福利會在收出養事工以「一輩子的關懷」服務精神，卻激勵了許多社工及助人者，有民眾表示，自身也經常參與志工服務，多數社福團體在服務上都會有結案的一天，或者，許多偏鄉服務在做了幾次後就中斷，而福利會的收出養服務對於個案的關懷卻是長久持續性的，從未以結案來結束彼此的關係，這樣的服務讓他備受感動，他也相信這樣的關懷與愛，是在宗教信仰的支持下才能長久維持；他認為收出養服務正如黃兆明主教所言：將這份信仰的力量具體展現現在對於每個生命的尊重與珍惜。

天主教福利會始終相信「每個孩子都應有最大的機會在家庭中成長」，透過收出養服務讓孩子有機會跨越血緣進入合適的家庭，因此，期許透過教育宣導，讓更多民眾能更認識需要找家的孩子與收出養服務，改變偏見，促進友善收出養的理念實現，讓需要的孩子能在國內外找到愛他一輩子的家人。



▲民眾詢問並踴躍支持收出養相關出版品



▲「收養小學堂」闖關遊戲吸引民眾熱烈問答

天主教福利會感謝您 加入友善收出養文化推廣列車

歡迎大台北地區公司企業、教會、社區，以及學校等團體，共同推廣友善收出養文化，揪團10人以上，並提供放映場地，本會免費辦理《有緣一家人2》紀錄片放映及映後座談；亦可揪團至天主教福利會觀賞紀錄片。詳洽：02-26625184 分機 247 古小姐



▲預告片



▲天主教福利會



▲第2日敬禮於二鐸聖家堂舉行



▲第3日敬禮於鐸鮑思高堂舉行彌撒



▲第4日敬禮於北投聖高隆邦堂舉行彌撒



▲第5日敬禮於五鐸中華聖母堂舉行彌撒

台北總教區圓滿解結聖母九日敬禮

■文·圖／台北總教區墓園辦事處

為解決台北總教區墓園面臨的困境，鍾安住總主教邀請教區全體自10月12日起，舉行「解結聖母九日敬禮」的聯合祈禱，已於10月20日圓滿完成；感謝所有參禮神長、修女及教友們（包括觀看線上直播）的虔心祈禱，藉著聖母瑪利亞在天主台前的代禱，祈求聖山的困境能早日順利解決，讓亡者息止安所。

10月12日首日敬禮，鍾總主教親臨台北聖母無原罪主教座堂主禮首日敬禮彌撒，為教區墓園的亡者的靈魂祈禱（詳見周報613期4版）。

第2日敬禮的祈禱意向：為亡者的家屬，於二鐸聖家堂舉行，由古亭耶穌聖心堂主任司鐸裴育聖神父主禮，羅際元、李裁榮、林貞生3位神父參禮，修女、教友逾120人參禮。當天10月13日，也是法蒂瑪聖母最後一次顯現的紀念日，聖母顯現使許多人信從天主並悔改。裴神父提醒，天使向瑪利亞報喜時所說的話：「因為在天主前，沒有不能的事。」（路1：37）從那時起，聖母全然相信，把整個生命奉獻給天主；我們聚集在此，為教區墓園的種種困難祈禱，把這些困難奉獻給聖母瑪利亞，祈求她的轉禱，幫助我們解決困境。

第3日敬禮於三鐸聖若望鮑思高堂舉行彌撒，由主任司鐸簡安德神父主禮，斐林豐神父共祭，參禮修女及信友逾60人，為墓園的牧靈事工祈禱。簡神父強調了此次九日敬禮的重要性，關係到形哀矜第7點：安葬亡者；因為彼此間不和，缺乏了解，不夠尊重，暴力和憎恨的傷害，失去平安與喜樂，這些死結使靈魂窒息，擊敗我們，出賣內心的喜悅，使我們與上主疏離。推動解結聖母敬禮的聖宜仁主教曾說：「厄娃不服從的結，因瑪利亞的服從而解開；厄娃因她的不信所得到的束縛，卻因瑪利亞的信而得到解放。」憑著信德，必能在解結聖母的轉禱及天主助祐下，使墓園困境及早解決。

四鐸北投聖高隆邦天主堂接棒第4日敬禮，由主任司鐸朴圭雨神父主禮彌撒，約150人參禮，祈禱意向：為墓園的福傳事工祈禱。當日是聖女大德蘭紀念，朴神父特別強調聖女的精神：「不心煩，不怕懼，萬物常逝去，天主永不移；忍耐者，萬事得，誰擁有天主，不缺少任何。有天主足矣。」勉勵教友們堅心信賴並依靠天主大能，祂必賜下智慧與彼此寬容的心，幫助我們解開死結。

第5日敬禮於五鐸新店中華聖母堂接續，由主任司鐸阮進懷神父主禮彌撒，柏克偉、巴明志神父共祭，逾120人參禮，祈禱意向：為墓園的行政管理與施工人員。阮神父講道時強調：沒有一件事是天主做不到的。鍾總主教繫天主教墓園的困境，邀請大家同心祈禱，眾人祈禱的力量非常大，學習聖母向天主說：「願照祢的旨意成就吧！」（路1：38）為圓滿完成這事，我們需要天主的智慧、愛與慈悲來引導，尋求彼此的諒解，以符合天主旨意，相信天主定能讓墓園恢復平靜，一切順好。

第6日敬禮由六鐸土城聖安多尼朝聖地主任司鐸阮玉鼎神父主禮，祈禱意向：為墓園的殯葬事宜與合作；中和天主之母堂副主任司鐸杜晉善神父帶領一輛遊覽車的教友，板橋中華殉道聖人朝聖地主任司鐸吳偉立神父、三峽聖母領報堂主任司鐸雷嘉理神父皆帶領教友前來，還有樹林、永和等教友逾120人參禮，令人感動。

在精心布置的祈禱空間中，全體虔心誦念玫瑰經，默想〈解結聖母禱文〉。最後，阮神父以聖安多尼聖髑為參禮者降福，並鼓勵教友妥善辦告解、領聖體、參加彌撒、為教宗的意向祈禱，得獲全大赦，潔淨自己的靈魂。

第7日敬禮適逢主日，七鐸各堂區於主日彌撒前或後舉行，祈禱意向：為墓園的奉獻者及恩人祈禱。

第8日於八鐸基隆耶穌聖心堂舉行，由主任司鐸林天德副主教主禮彌撒，新任總鐸林貞生神父主持敬禮，祈禱意向：為政府管理墓園的政策；現場逾70人參禮，感謝汐止聖方濟朝聖地傳協會周正道會長協助網路直播，透過跨堂區合作，亦有不少人在線上一同虔心敬禮。



▲第6日敬禮六鐸土城聖安多尼朝聖地恭念玫瑰經



▲第9日敬禮九鐸及十鐸楊家門神父以聖體降福參禮者



▲第8日敬禮於八鐸基隆耶穌聖心堂，林天德副主教主禮彌撒。

林副主教表示，我們一同懷著虔敬的心與聖母媽媽、天朝諸聖及眾天使來參與彌撒，鍾總主教邀請每個鐸區舉行解結聖母九日敬禮，求聖母幫我們打開種種困難的死結；堂區在收到解結聖母的畫像後，立即精心布置，妥善供奉在祭台前，提供教友默觀省思，熱切祈禱。

當天的福音是加納婚宴奇蹟，將平淡無味的水變成甘美香醇的美酒，這是由聖母媽媽向主耶穌請求來的，即便時候未到，主耶穌還是聽從聖母瑪利亞的話，變水為酒，使婚宴賓主盡歡。這8天以來，台北總教區每個鐸區都有指定聖堂舉行解結聖母九日敬禮，在聖像前虔心祈禱，沒有到聖堂參禮的教友也在家同步祈禱，同心合意地切盼墓園糾紛能早日撥雲見日。

九日敬禮最終日來到第九、第十鐸區，以明供聖體方式於羅東聖母升天堂聯合舉行，由楊家門神父主禮，高國卿、蔡詩綸及台北總教區秘書長羅際元等神父參禮，遠從宜蘭市區及大同鄉寒溪部落而來的教友逾60位同禱，祈禱意向：為教區墓園能符合天主的旨意管理。

楊神父說明解結聖母聖像及典故：結，是指被束縛的事情；我們在耶穌聖體面前，一起注視著解結聖母聖像，聖母拿著一條白色繩索，一邊是打結的，另一邊是已解開的；我們每人或多或少都有解不開的心結，唯有來到天主面前坦然說明，祈求聖母瑪利亞的幫助，如同沃夫岡夫婦一樣。當我們同心合一地祈求聖母瑪利亞轉禱，求上主大能的雙手解開所有的結，在天主聖神的光照下，得到天主的許諾，因主耶穌基督之名祈禱，天主必俯聽我們。

聖體降福後，羅際元秘書長分享，教區墓園問題導致教友無法順利安葬或追思已亡，除了法律及行政該做的，也需要依靠信仰的力量，祈求天主帶領，使雙方有良好的溝通協調。感謝天主給予這九日敬禮的機會，認識解結聖母並同心合意向她獻上敬禮，是多麼美的共融與合一。感謝聖母的俯聽！願她永受讚美！阿們！

輔仁大學天主教研修學士學位學程

敬致台灣天主教會的一封信(下)

■文／聶達安神父（輔仁大學使命副校長）、金毓璋神父（天主教研修學士學位學程主任）



▲今年9月，天學學生在輔大開學祈福彌撒中擔任輔祭。

福傳以非天主教社會人士為主要對象，在非天主教人群中宣講基督的福音，因此「走入人群」是非常重要的；天學學程的同學在未來工作場域，或職業選項可從事的工作範圍非常寬廣，並非必須選擇在天主教會內工作，畢竟教會內已有其他培養牧靈人才的機構。天學學程的同學，可在世俗社會的職場中，一方面為自己的生活所需打拚，同時在職場上發揮光與鹽的功能。我們支持堂區、教會機構承擔福傳使命的權利及義務，但身處多元發展的現代社會中，我們不能不突破台灣天主教會的迷思。

善用學校雙主修、輔系與微學分學程的制度和功能

這一點可以說是天學學程學生的一項特色。我們每一個領過洗的人都成了天主的子女，都享有福傳的使命。教會需要福傳人員，而且是各個階層、各種行業都需要，在天主眼中，福傳的工具必然是多元的，而天主給我們的塔冷通也絕對是多元的。不是只有修習神學、教義、信理或是宗教科目的人才能投身福傳行列。這也就是天學學程鼓勵同學盡可能規畫雙主修、輔系與微學分學程的目的。

當我們善用並發揮天主給我們的塔冷通，擴大學習面，例如除了取得天學學程的學位外，如果有雙主修的同學，還可以取得其他相關的學位，或是因為輔系而取得相關學分數，由此踏入天主教以外的職場。我們正是按照主耶穌基督的指示去落實福傳工作的使命。在外教人或非天主教徒的職場服務，是我們為基督作見證並傳揚福音的最好時刻。牧靈工作偏重教會內部，而福傳工作則是對外開放的，尤其是對不認識基督福音的人，這些都是我們的福傳對象。

值得男女修會特別關注的重要參考

目前在天學就讀的學生中有3位是暫願修女，自天學學程創立迄今，共有6位修女就讀。曾有同學以興奮好奇的心情對家長說：「我的同班同學是修女耶！」可見修女在大學就讀確實有其特殊處。修女們就讀天學學程，除了與其他同學一起獲得大學學位外，尚有頗具指標性的任務，不僅對天學，對輔大的全體學生而

言，修女的會服以及她們的祈禱生活、學習態度，十分具有見證性，發揮福傳的功能。

從這個實際的例子看來，這一點尤其值得男、女修會的會長們做為一個重要的參考。德行的培育、靈修的淬煉是修道人的基本功，倘若取得正式的大學文憑對修會的未來更能有所提升，天學學程無疑是最佳管道。所以，天學學程誠摯歡迎外籍修士、修女加入，就像一般外籍大學生進入輔仁大學就讀，修道人可以考慮以天學學程為主修獲得正式學位，同時可以度修道生活為聖召作見證，若時間精力許可，還能延伸學習面修習其他課程。這樣的計畫對修會、對教會都能產生動力，何妨一試？

家長、堂區司鐸、天主教中學生生命教育老師的支持

絕大多數的家長在面對天學學程時都會有的考量：「畢業後，我的孩子未來的出路是什麼？」這種充分為子女著想所流露出的擔心，實屬必然，這是天下父母心。針對這個疑慮，我們再度回到前面提及的：本學程一直鼓勵同學除了研讀有關天主教的學問外，同時發揮天主給他們的塔冷通，選擇雙主修、輔系，作為自己將來可在職場發揮效果的課程。

現在的大學校園，許多大學生努力尋找自己的第二專長，天學學程的設計也以多元發展為重要考量，讓天學的學生在規畫自己的未來時，一方面從所修習的課程培養邏輯思考能力，同時累積以信仰為後盾的經驗，不斷深化自己的信仰生活，成為光與鹽。

在天主教人口原本就不多的台灣，許多在堂區工作的神父，他們觀察到一個很普遍的現象：很多年輕人已經不太進教堂了。此外，天主教中學的宗輔老師或生命教育的老師在面對少子化的衝擊中，他們也發現，有些教友學生在中學時期已經因為課業而漸漸冷淡了……。面對這樣的情況，難道我們不憂心嗎？但是又能怎麼辦呢？是的，非常無奈！天學學程面對這樣的挑戰不斷思考如何走出困境，在此提出一個因應辦法，與其憂心忡忡地不知所措，何不積極地將天學學程納入考量？堂區神父及天主教中學宗輔老師或生命教育老師，可藉助輔

大天學學程，協助自己所照顧或教導的青年學子做生涯規畫，進入天主教會的大學就讀，既能念信仰有關的科系，又可以選擇其他有興趣的學科研修，並且拿到相關學位及學分，豈非兩全其美？是否值得鼓勵並推廣呢？

教廷極為重視的學程

輔仁大學是一所天主教大學，創校迄今將近百年，在台復校也60年了。學校一直以來悉心發揚敬天愛人的精神，為全人教育努力，同時也為國家培育英才，並以各種學術活動及社區服務貢獻社會人群，秉持客觀執著的研究精神，致力於追求真理及中西文化交融，並與國際化接軌，促進世界一家的理念。

大約9年多前，時任輔大副校長的郭維夏神父與當時擔任社會科學院院長陳德光教授，依據《天主教大學憲章》及《天主教法典》法條——天主教大學應有研究天主教學問的學術機構，在董事會的支持與同意下，於2011年8月創立了「天主教研修學士學位學程（*Bachelor's Program in Catholic Studies*）」，畢業後取得神學學士（*B.A. in Theology*）文憑之學位學程，隸屬於輔大的社會科學院；第一任學程主任由陳德光教授擔任。輔大為直屬宗座的大學，設立天學學程不僅有其必要性，更可見其重要性。

敬邀大家共襄盛舉

各位親愛的朋友，無論您是神職人員、修會會士、獻身工作者、教友、老師、家長……，相信大家都關心教會的未來。對一般家庭而言，傳宗接代是大事；對教會大家庭而言，同樣重要，而教會的傳宗接代不只是生育，生育子女後的教養工作更是重要，如果沒有良好的宗教教育，很難達成傳遞信仰的使命。天主教輔仁大學在大學殿堂求學的階段，願意承接堅定子女信仰的重責大任，透過天主教研修學士學位學程與大家共同努力，期盼大家的了解與支持！

祈願天主降福大家，各位的關懷與支持讓天主愛的流溢，讓天學學程透過規畫、執行的一切工作，在中華民國台灣的天主教會及天主教輔仁大學，透過天主教的教育繼續傳揚「**天主是愛**」的喜訊。感謝天主！謝謝大家！

（全文完）



▲2018年9月21日天學師生參加國際祈禱和平日活動



▲新書上市！《神住在哪裡？拉比與神父的趣問妙答》老少咸宜、簡單好讀，啟發心靈成長且加深信仰。

▶本文作者朴正煥神父致力於推動青少年牧靈工作，誠摯推薦《神住在哪裡？》這本耳目一新的好書。



當我們開始尋找天主

■文／朴正煥神父（耶穌會士） 圖／上智文化事業

有趣的氛圍中跟孩子談論神，聊聊信與人生，也幫助父母回歸單純赤子心，深刻體會天主的美善慈愛與智慧。一眨眼，10年過去了，今年2月收到上智文化的邀稿信，修女開心地分享終於克服了複雜的版權問題。在動筆撰寫推薦文之前，我翻開中文譯稿重新回味，發現這本書的魅力與驚喜依舊不減當年。

《神住在哪裡？》的特色在於以淺顯易懂的詞彙、活潑生動的比喻和實際具體的經驗，來說明信仰的難題。書中彙整了孩子成長階段對於信仰與生命常見的17種疑惑，例如：「真的有神嗎？神長什麼樣子呢？我的寵物過世後會上天堂嗎？」這些都是小朋友或大孩子平時會感興趣的話題，也是睡前和爸爸媽媽聊天時可能突然迸出的問題。這些提問簡單直接，但含意深遠，真的不容易回答，兩位作者的學問淵博且人生閱歷豐富，善於運用深入淺出的比喻和日常生活的實例，引導大小讀者不斷地探問與追尋天主。

舉個例子，作者說天主住在我們的靈魂

內，但要怎麼解釋肉眼看不見又十分抽象的「靈魂」呢？「每個人都有靈魂，有些人不容易覺察到自己的靈魂。常做壞事的人，更難感覺到靈魂存在。不妨回想一下，你上一次做善事幫助別人的時候，是不是覺得心情很愉快呢？你內心感覺到快樂和滿足的地方，就是你的靈魂。每當你做了對的事情，你會感到開心，同時也碰觸到自己的靈魂。……當你發揮愛心去關心別人、幫助別人時，你的靈魂就開始暖身動起來，你也能馬上感受到神住在你內。」（《神住在哪裡？》60-61頁）

孩子聽了這樣的解釋，就能意會到良心是靈魂的聲音，並且感受到天主此時此刻正住在我們內。作者不用嚴肅說教的方式，而是鼓勵以「提問」和「對話」來思索生命的意義；他們的回答簡單真誠，卻蘊含深奧的信仰真理，不僅配合孩子的理解程度來滿足他們的好奇心，更親切地鼓勵孩子找出屬於自己的答案。

許多時候，信仰的道理不需要學術性、艱深複雜的解釋，《神住在哪裡？》最厲害的地方就是給予簡明扼要的指引，雖然簡單明瞭卻影響深遠。你也想知道神住在哪裡嗎？來來來，我們出發去一探究竟吧！

出版一本好書需要多少時間？我知道《神住在哪裡？拉比與神父的趣問妙答》花了10年的時間才順利出版，這本書究竟好在哪裡，值得付出如此心力呢？

10多年前，我還在輔仁聖博敏神學院求學時，拿到了一本得獎的青少年讀物《Where Does God Live?》，那是猶太教拉比與天主教神父合寫的作品，兩位作者用風趣易懂的方式來談論關於神的各種問題，內容相當生活化。我的英文程度沒有多厲害，但翻了幾頁就深受吸引，而且越讀越順，越讀越開心，心裡還一邊想著：「這本書沒有中文版，真的好可惜！」

讀完之後實在愛不釋手，於是鼓勵上智文化盡快洽談版權。我認為這本書是「宗教素養教育」最佳入門，非常適合親子或師生共讀，在輕

讓我們成為美好的見證

■文／劉清彥（資深兒童文學工作者）

有一回教兒童主日學，我請班上的小朋友畫一幅「神的畫像」。有個小男生畫了一幅「老耶穌」的畫像，另一個將神畫成「無敵金剛戰神」，有個小女孩將神畫成純潔可愛的小寶寶，還有個小女孩將神畫成溫柔美麗、貴氣十足的女王。

不過，當天有一幅畫令我瞠目結舌，因為那個小男生將神畫成了虎背熊腰、獅子頭駝鳥腿，背上還有一對老鷹翅膀的大怪物。我好奇地問他為什麼？他興致勃勃地回答：「因為《聖經》上說，天主是一位全能、慈愛、良善、公義又有智慧的神。」

其實，每個小孩對神都有相當程度的好奇和想像，他們的思考充滿具象畫面，也必須藉由實際的事物或情境去經驗和感受，這也是他們對神的模樣充滿好奇的原因。偏偏我們的神就是沒有「樣子」，祂不像我們有身體、看得見；但是，沒有清楚的样子，小孩就不容易思想和理解。

我經常被小孩纏著問：「為什麼我們看不見神？祂有沒有鬍子？祂怎麼有辦法同時看顧全世界的人？聽見每個人的禱告？祂會不會肚子餓？喜歡吃什麼？祂會不會睡覺？會不會

哭？」面對這些和神有關的童言童語大哉問，有時還真是令人啞口無言，卻又不能以抽象的詞語解釋或含混帶過。那麼，該如何是好呢？

《神住在哪裡？拉比與神父的趣問妙答》為每一個想幫助孩子認識和了解神的大人，做了非常好的示範。本書的兩位作者，一位是猶太教拉比，一位是天主教神父，他們各自發揮所長、所能和所知，運用各種小孩能夠理解的比喻，從生活當中擷取鮮活的實例，並透過和小孩有關的經驗，來解答小孩對神的各種疑問；幫助他們認識神的特質、屬性、能力和真實性，也了解神的作為和旨意。

他們一點都不輕視小孩，面對小孩的提問更是慎重以待，並非單就問題本身來回覆，而是帶領小孩抽絲剝繭地進入核心去思考。馬克·吉爾曼拉比（Marc Gellman）以他擅長的故事和比喻，破解神學抽象嚴肅的外衣；湯瑪斯·哈特曼神父（Thomas Hartman）則是從兒童的觀點出發，鉅細靡遺地解析真理的意涵。然而，他們並非藉由這樣天衣無縫的搭配來提供小孩「完美而正確的解答」；相反的，他們鼓勵小孩多觀察、傾聽、閱讀和思考，從中尋求和體會這些問題的意義。

不過，閱讀這本書最令我動容之處，卻是兩位作者長達30多年真摯深厚的情誼。他們不僅努力實踐自己的信仰，更以愛為基礎，跨越了存在於信仰立場間的藩籬；他們互相尊重，並且尋求彼此的共同點；他們一起攜手合作，透過電視節目和書寫，擴大並深化信仰的影響力量。

他們不僅以自己的學養和智慧來幫助人更認識神、了解神和親近神，也透過他們堅若磐石的情誼，為信仰作了最美好的見證和示範，讓我們得以在他們身上，看見神真實的存在。

神住在哪裡？

拉比與神父的趣問妙答

歡迎愛閱

馬克·吉爾曼拉比、湯瑪斯·哈特曼神父◎著
黃美基◎譯，達姆◎繪，版面活潑·雙色印刷
定價280元，即日起至12月31日止

特價8折224元，單本郵資50元

訂購請洽保祿書局：

台北：02-2371-0447·

台中：04-2220-4729·

高雄：07-261-2860

▶網路訂購



慶祝聖賀德佳榮列聖師8周年專文

教會所提供的療癒藥方 和好聖事與病人傅油聖事

文／Hiltrud Gutjahr修女 圖／德國聖賀德佳修院 譯／王真心

第4個療癒藥方：和好聖事

聖賀德佳針對「和好聖事」並沒有相對應的神視圖，但「悔過向善，重新開始」等相關議題，卻幾乎或多或少穿插在所有《當知之道》的神視圖中，以下的文章中，引用了一些片段，可以清楚地加以說明「和好聖事」的主題：

噢！……沉迷在罪惡中的人們呀……憶起耶穌基督的聖名，走向救贖的道路吧！在懺悔的泉源中，回頭是岸，另行他事。

對於那些改過向善，並呼求我赦免罪過的人，出於愛，我接受他們的悔改，將他們交給我的兒子。如果有人痛悔已過，舉起他的手指朝向我，也就是說，若是有人誠心懺悔並願意改過，向我嘆息哭求，說：「主呀！我犯了過，得罪了祢。」（路15：20）我的兒子，這位祭司中的祭司，會把此人的悔改奉獻給我。因為，在愛中，在祭司面前，獻給我兒子的悔改行為，讓悔改者從罪過中得到潔淨。至於在祭壇前呼求我的名字

的祭司，接受了人們的認罪，同時指示人們得救的藥方。

因為，透過來自生命之泉的母愛——上主滋養我們，讓我們獲得生命——這母愛是我們急難中的救助，它是最深刻、最溫柔的愛……引導人們悔過遷善。

那些失足犯錯的人應該尋求悔改後的補贖藥方，在謙卑地認罪中，他應該在神父面前告明自己的罪過，為什麼要如此做呢？因為真誠的告白帶給人們二度復活，引導人「從死亡走向生命」。

誰若拒絕掀開罪惡的傷口，保持緘默，不嘗試透過他人的幫助獲得療癒，這些人自欺欺人，想要當自己的祭司。如果有人因為心高氣傲，不去尋找救贖的藥方，就無法獲得幫助。

祭司有權束縛和寬免。牧人們也應該繼續不斷地談論此事：殷切地敦促人民，不要在不告解與悔改的情況下，持續陷在罪惡中，而要……行善事。罪惡的傷口應該在布施的幫助之下，獲得治癒。……誰若是出於憐憫，奔馳去救濟窮人，以此方式布施獲得精



▲這幅神視圖鉅細靡遺地將救恩歷史的五大核心主題：創造天地萬物、人類的墮落、道成肉身、救贖與榮耀，濃縮在單一的圖像中。從明亮照射的神性圓形火炬中，聖賀德佳看到天主創世的意志，如同一道白熱的火光，6次親臨巨大暗色的流動球體，每次親臨時，都帶來火花（那是愛的火花、是光、是熱），愛情的火花帶來生命，混沌的大球體裡，漸次形塑成6個球體，代表創世的6天工作。

神上的更新，這樣的人對我來說十分可貴，因為他有一顆悲憫的心……。

天主在祂的兒子內運作管理，並且完成他所有的工作，祂寬恕罪過，透過祂，我們得到了罪過被赦免的禮物，當我們心中領受了聖言的種子，上主便應許我們這項偉大的禮物——聖神。

如果有垂死的人面臨著死亡，他想要尋求療癒罪過傷口的藥方，卻沒有神父在場，那麼他應該向其他的人認罪，如果沒有人到場，他也可以當著四大元素的面，單獨向上主「開放」自己。（摘錄自《當知之道》）

第5個療癒藥方：病人傅油聖事

「你們當中有患病的嗎？他該請教會的長老們來，他們該為他祈禱，因主的名給他傅油：出於信德的祈禱，必拯救那病人，上主必使他站立起來；並且如果他犯了罪，也必蒙赦免。所以，你們要彼此告罪，彼此祈禱，為得痊癒。義人懇切祈禱，大有功效。」（雅5：14-16）

聖賀德佳並未提及病人傅油聖事，但是，她在多封信件當中，不斷地告誡，主教們應



▲台灣聖賀德佳協會去年10月開始發行《聖賀德佳半年刊》，推廣聖賀德佳的療癒之道與救贖之道，本期主題為「秋收的喜悅」。

該為人們施傳憐憫的油膏。

聖賀德佳在寫給特里爾希林大主教的信中說道：「為那些託付給您的人們，在傷口上塗抹油膏，如此，您必得永生。」

聖賀德佳致特里爾大主教阿諾德的信裡寫道：「還要學會以與慈悲相稱的補贖來醫治罪惡的傷口，如同天上的醫師為了救贖世人，所留給您們的有療效的榜樣。」

聖賀德佳在寫給科隆菲利普大主教的信中評論：「將憐憫摻入正義的話語當中，以敬畏上主的心為百姓傅油，並向他們表明，不公義對他們的靈魂與福祉有多大的危害。」

她寫信給當時的教宗亞歷山大：「在上主的熱誠中，為人指引正確的方向……，用憐憫的油膏為悔改的人傅油，因為上主喜愛憐憫更甚於祭獻。」

聖賀德佳在給修道院院長菲利普（Abbot Philipp）的信中提到一位名叫伊達（Ida）的婦女。她寫道：「她尚未完全揭開傷口，請您以補贖的藥方細心地照顧她，以及所有來到您跟前尋求庇護的人……。」（摘錄自《書信集》）

疾病和罪惡經常被同時提及，但是，在聖賀德佳的理論上，疾病和罪惡不是必然互相依存的。

所有療癒藥方都與我們獲得救贖相關，也就是說，活在與三位一體的上帝適切關係當中，活出我們的洗禮，並在聖神的臨在中與耶穌基督一同生活。

聖賀德佳，妳是我們的導師，是教會之光，請你為我們祈求，讓我們能夠在有限的時空下，圓滿完成我們的任務，讓我們能為瞥見天主作準備，並且在天父之心找到歸屬，阿們！